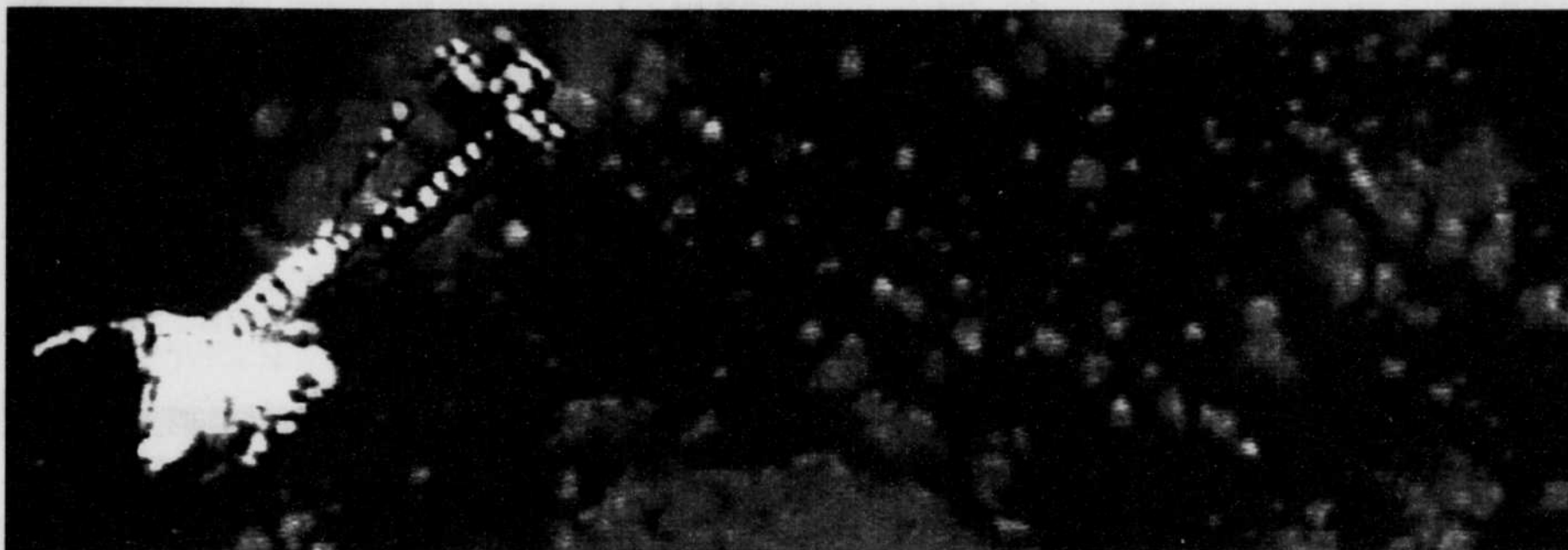


Trois bras canadiens à l'oeuvre



Une antenne gonflable de la taille d'un court de tennis a été déployée hier par le satellite Spartan, larguée par le bras canadien de la navette spatiale Endeavour. Les deux autres bras, ceux de l'astronaute québécois Marc Garneau, se sont affairés autour d'expériences scientifiques qui pourraient entraîner des percées pour les industries de l'électronique et des télécommunications. Détails en page A 15.



Secrets et mensonges, du cinéaste britannique Mike Leigh, a mérité la Palme d'or du festival de Cannes, tandis que son actrice principale, Brenda Blethyn, a décroché le Prix d'interprétation féminine. Détails en page C 4.

La 138 bloquée



400 élèves de la polyvalente de Donnacona ont bloqué la route 138, hier matin, pour protester contre la reprise d'une journée de tempête lors d'un congé férié. Les jeunes en ont profité pour réclamer le retour des arts dans la grille horaire. Détails en page A 3.

Jury secoué

Le policier St-Germain trouvé coupable de négligence criminelle

RICHARD HÉNAULT
Le Soleil

■ QUÉBEC — Pendant qu'un juré essayait une larme, celui assis devant lui pleurait à chaudes larmes, réconforté par son voisin. À 11h40, dimanche, leur représentant venait à peine de prononcer à huit reprises le mot « coupable », un mot extrêmement lourd de conséquences pour le policier Marc St-Germain.

Après plus de trois jours de délibérations, les dix jurés causaient une certaine surprise et déclenchaient un déferlement d'émotions, tant parmi eux que chez les membres des familles de victimes de l'accident d'octobre 1994, à Trois-Rivières. Quant à Marc St-Germain, ce jeune agent de la Sûreté du Québec âgé de 28 ans, il n'a rien laissé transparaître. Comme il l'avait été tout au long du procès, il est demeuré calme et n'a pas bronché.

Quand tout a été terminé, il est allé rejoindre son épouse, qui a courageusement assisté à tout le procès. Ils se sont brièvement étreints puis St-Germain l'a prise par la main, comme il le faisait souvent durant le procès, et ils ont rapidement quitté le palais de justice, refusant comme à l'habitude de répondre aux questions des journalistes.

Quelques minutes plus tôt, en effet, le procureur de la couronne, Me Yvon Lefebvre, n'avait pas exigé l'incarcération de St-Germain, d'ici le prononcé de la sentence. Tout au plus Me Lefebvre a-t-il demandé au juge Jean-Claude Beau-



Impassible, le policier Marc St-Germain quitte le palais de justice avec sa conjointe après le verdict.

L'agent est passible de la prison à perpétuité

Voir ST-GERMAIN en A2 >

AUTRE TEXTE

Un appel de St-Germain fort probable Page A 10

Les Canadiens, les amants les plus attentionnés

Cependant, seulement 25% utilisent le condom, révèle une vaste enquête

CATY BÉRUBÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — Qualifiés d'amants les plus attentionnés, les Canadiens font passer la satisfaction de leur partenaire avant tout, même avant le souci de ne pas contracter de maladies transmises sexuellement. Cela se manifeste dans leurs habitudes d'utilisation du condom, puisque seulement un Canadien sur quatre emploie un préservatif lorsqu'il a une aventure.

Il s'agit là de l'une des statistiques ressortant d'une enquête menée dans 15 pays du monde, auprès de plus de 10 000 personnes, par le fabricant de condoms britannique Durex.

Selon l'enquête, les Thaïlandais ont les relations sexuelles « à risques » les plus sécuritaires,

puisqu'ils ont affirmé porter un condom lorsqu'ils font l'amour avec un partenaire « non stable ». Les Français arrivent en deuxième (69%), suivis des Australiens.

Voir AMANTS en A2 >

Du pétrole contre des vivres

Premier allègement de l'embargo contre l'Irak depuis l'invasion du Koweït

NEW YORK, Nations unies (AFP, Reuter) — L'ONU et l'Irak ont signé hier un accord sur l'exportation limitée de pétrole allégeant, pour la première fois, l'embargo international imposé à l'Irak depuis l'invasion du Koweït en 1990.

Cet accord, qui prévoit la vente de pétrole en échange de l'achat de vivres et de médicaments sous la stricte supervision des Nations unies, a été favorablement accueilli par les États-Unis et la Grande-Bretagne, têtes de file des pays hostiles au régime du président irakien Saddam Hussein.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, Michael McCurry, a cependant réaffirmé qu'un allègement du régime des sanctions contre Bagdad était exclu tant que le régime de Saddam Hussein n'aura pas honoré toutes les résolutions

Voir IRAK en A2 >

Coups de coeur et bizarreries

CANNES — Silence, on ne tourne plus! Onze jours et 22 films plus tard, le 49e Festival international du film est chose du passé pour moi. On pense déjà à celui de l'an prochain qui, de l'avis de plusieurs, passera à l'histoire par son opulence et son faste.

D'ici là, en guise de générique final, quelques flashes que je retiens de l'édition 96. Des observations de la vie quotidienne, des coups de coeur, des bizarreries, livrés en vrac.

Le feu d'artifice d'une demi-heure, au-dessus de la baie de Cannes, en hommage aux 100 ans du cinéma, accompagné de thèmes musicaux de grands films. Un moment de pure grâce.

Les journalistes-groopies à la conférence de presse monstre d'Al Pacino.

L'audace artistique de Peter Greenaway et son envoûtant *The Pillow Talk*.

Voir CANNES en A2 >

LA MÉTÉO



Maximum 23, Minimum 12

Nuageux avec éclaircies. Demain, ensoleillé avec quelques nuages. Détails page C 2

QUÉBEC, 100¢ ANNÉE, NO 142
FLORIDE, 1,60 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 70¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.
60¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.

SERVICES DE GESTION PRIVÉE
WOOD GUNDEY
Une longueur d'avance.
7 ANS
50 000\$ minimum
GARANTI
Taux sujet à modification
8%
682-4200

LES RETOURNES

ST-GERMAIN

Représentations sur sentence le 10 juin

Suite de la Une

lieu de révoquer et de confisquer le permis de conduire du policier.

Mais le magistrat a même refusé d'appliquer cette mesure. Il a expliqué qu'à la suite de la pré-enquête tenue au début de l'affaire, à l'automne 1994, St-Germain a comparu sur sommation et qu'aucune condition de mise en liberté provisoire ne lui a donc été imposée. Aussi le juge Beaulieu ne voyait-il pas la pertinence d'agir différemment à ce stade-ci.

En réplique aux quatre verdicts de culpabilité aux chefs d'accusation de négligence criminelle causant la mort et aux quatre autres aux chefs de conduite avec les facultés affaiblies causant la mort, le juge Beaulieu a prononcé une suspension conditionnelle des procédures pour les quatre au-

tres. Ceux de négligence criminelle sont en effet les plus graves puisque leur auteur est passible de l'emprisonnement à perpétuité. Les autres deviennent donc académiques.

Le juge a par ailleurs accédé à la requête de l'avocat du policier, Me Éric Downs, qui a demandé de reporter les représentations sur sentence jusqu'au 10 juin. Son client, a-t-il expliqué, est père d'un jeune enfant et le long procès qu'il vient de subir a tenu le couple de Boucherville loin de son foyer durant déjà six semaines. De plus, Me Downs a invoqué le fait que St-Germain se trouve toujours sous les soins d'un psychologue.

Il appert que les représentations sur sentence dureront environ une demi-journée, la défense ayant l'intention de faire entendre des témoins. Pour le moment, le procureur de la couronne n'envisage pas d'appeler des témoins à la barre à ce stade.

IRAK

Un pays délabré

Suite de la Une

de l'ONU, qui exigent notamment l'élimination de ses armes de destruction massive.

Plusieurs pays occidentaux et arabes se sont fécités de cet accord. Les 15 pays membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont «accueilli chaleureusement» la signature de l'accord, espérant qu'il contribuerait à «alléger les souffrances de la population irakienne».

Le régime irakien semble également satisfait de cet accord. Bagdad a même évoqué, hier, un débouché de son pétrole «via la Syrie». La population de Bagdad, où les manifestations doivent recevoir l'aval du pouvoir, est descendue dans les rues, certains habitants tirant des rafales d'armes automatiques pour exprimer leur joie. Pourtant, l'accord ne représente, au mieux, pour chaque Irakien que la modique somme d'un demi-dollar par jour.

Lembargo, d'une sévérité sans précédent dans l'histoire des Nations unies, a porté un coup terrible à l'économie irakienne, dépendante à plus de 80% de l'exportation de pétrole, et a beaucoup appauvri les 21 millions d'habitants.

Selon un rapport élaboré par des chercheurs indépendants du Centre pour les droits économiques et sociaux, 500 000 enfants d'Irak sont morts des suites des sanctions, et le pays est délabré. Les hôpitaux sont souvent privés d'électricité, et il y a une pénurie constante de matériel médical et des médicaments, alors que les malades partagent les mêmes seringues et que les eaux usées se déversent souvent dans les maisons, selon le rapport publié jeudi à New York.

Le rapport reproche notamment au Conseil de sécurité d'avoir mis en place des sanctions dont les principales victimes sont les civils irakiens, sans produire l'effet escompté sur le régime de Saddam Hussein.

Dès l'annonce de l'accord, la monnaie irakienne, le dinar, s'est rapidement redressé à Amman, ville de passage obligé pour tous les voyageurs se rendant en Irak, en raison de la fermeture des aéroports dans ce pays. L'accord a également provoqué une forte hausse des cours du pétrole à New York.

La résolution 986 du Conseil de sécurité d'avril 1995, proposant l'arrangement «pétrole contre nourriture», autorise l'Irak à exporter du brut à hauteur de deux milliards \$ tous les six mois pour acheter des vivres et des médicaments.

Le mémorandum d'accord de 12 pages fixe les modalités pratiques d'exportation du pétrole, de gestion des revenus, de l'achat et de la distribution des vivres, sous le contrôle de l'ONU, en particulier dans les trois provinces kurdes du nord de l'Irak, qui échappent au contrôle de Bagdad.

Selon des experts pétroliers dans la Golfe, l'Irak aura besoin de trois mois pour reprendre ses exportations de pétrole et d'environ quatre mois pour recevoir les vivres et les médicaments générés par ces ventes.

L'allègement des sanctions pétrolières reste cependant limité au domaine humanitaire et aucune perspective d'une prochaine levée des sanctions n'est envisagée.

Le porte-parole de la Maison-Blanche a affirmé que le respect par le président irakien de toutes les résolutions de l'ONU était, de l'avis des États-Unis, «incompatible avec le maintien au pouvoir de Saddam Hussein».

Gouvernant d'une main de fer un pays qui possède, avec 110 milliards de barils, les deuxième réserves pétrolières du monde après celles de l'Arabie Saoudite, M. Saddam Hussein se maintient au pouvoir depuis 17 ans malgré l'embargo et deux guerres désastreuses, contre l'Iran entre 1980 et 1988, et contre une coalition multinationale de 30 pays en 1991.

AMANTS

Deux fois par semaine

Suite de la Une

liens (59 %), des Américains et des Brésiliens (tous deux 56 %). Les Polonais se retrouvent bons derniers (20%), devancés de peu par les Canadiens (25 %).

Les résultats du sondage révèlent aussi que l'âge moyen des premières relations sexuelles diminue au fil des générations. Ainsi, les répondants âgés de plus de 40 ans ont avoué avoir eu leurs premières relations sexuelles à 18,6 ans, comparativement aux 16 à 19 ans, qui disent avoir fait l'amour pour la première fois à 15,8 ans chez les hommes et à 16,1 ans chez les femmes.

Les Américains sont les plus précoces, situant l'âge de leurs premières relations sexuelles à 16,2 ans, soit deux ans de moins que la moyenne internationale, qui se situe à 17,6 ans. Les répondants de Hong Kong ont les relations les plus tardives, soit à 18,9 ans. Les Canadiens interrogés ont répondu avoir fait l'amour pour la première fois à 17,3 ans.

Les groupes d'âge les plus actifs sexuellement sont les 20-29 ans et les 30-39 ans, qui font l'amour en moyenne 2,24 fois par semaine. Leurs cadets, soit ceux âgés de 16 à 19 ans, ont des relations sexuelles moins fréquemment, soit 1,8 fois par semaine. Par contre, ils font un usage plus fréquent du condom, 61 % d'entre eux ayant affirmé en avoir employé un au cours des trois derniers mois, contre 52 % chez les 20 à 29 ans.

Quant à la fréquence des relations sexuelles selon les pays, ce sont encore les Américains qui se classent premiers, disant faire l'amour 135 fois par année, suivis des Russes, avec 133 fois. Les Canadiens se trouvent près de la moyenne internationale (109 ou 2,1 fois par semaine), avec une fré-

quence de 102 fois par année.

Dans l'ensemble, les couples qui vivent ensemble sans être mariés sont les plus actifs sexuellement, avec une fréquence de 146 fois par année, comparativement à 118 fois pour les couples mariés. Étonnamment, les couples avec enfant font plus souvent l'amour (115 fois) que ceux qui n'en ont pas (103 fois).

LES PLUS «SEXY» AU MONDE

Les auteurs du sondage ont aussi demandé aux 10 000 répondants d'élire les personnalités les plus et les moins sexy au monde. Chez les hommes, Mel Gibson (62 % des votes), Sylvester Stallone (46 %) et Clint Eastwood (37 %) sont les plus sexy, alors que Lech Walesa, Boris Eltsine et Nelson Mandela sont les trois personnalités les moins attirantes.

Chez les femmes, personne ne sera surpris d'apprendre que le titre de personnalité la plus sexy a été décerné à Madonna. Claudia Schiffer lui a livré une chaude lutte, recueillant 39 % des voix contre 40 % pour Madonna. L'actrice Sophia Loren, pourtant âgée de 60 ans, est arrivée bonne troisième (37 %), alors que Raisa Gorbatchev, Margaret Thatcher et Benazir Bhutto ont mérité les titres peu enviés de femmes les moins sexy.

Les deux conjoints de l'ex-couple royal se sont illustrés chacun à leur façon. Pendant que la princesse Lady Diana est arrivée quatrième chez les plus sexy, le prince Charles figure lui aussi en quatrième position... Mais, chez les moins sexy!

Quant aux meilleurs amants, il semble que se soient les Français (51 %), les Italiens (44 %) et les Américains (37 %). Les Canadiens arrivent neuvièmes (15 %), alors que les Russes (8 %) et les Polonais (7 %) se sont classés derniers.

CANNES

Sandwich-coke à 12\$ sur la Croisette

Suite de la Une

Book.

□ La scène des toilettes dégueulasses dans Trainspotting.

□ Le réalisateur Jaco Van Dormael (Le huitième jour) enlaçant un groupe de trisomiques, aux pieds des marches du Palais.

□ Le sandwich-coke à 12\$ sur la Croisette.

□ Les huées qui ont accueilli la fin du maladroitement provocateur et malsain Crash, de David Cronenberg.

□ À la conférence de presse de Ridicule, cette journaliste anglaise cherchant le terme français exact pour décrire le zizi, qu'on aperçoit au début du film. «Bandage? Appendage?».

□ Ce chauffeur, émule de Jacques Villeneuve, qui m'a conduit de l'aéroport de Nice jusqu'à Cannes à 170 km/h.

□ Le spectateur pleurant comme un

veau, à côté de moi, à la fin de Secrets et mensonges, du Britannique Mike Leigh.

□ La sortie du Palais, dans l'indifférence générale, de l'équipe du film Po di sangu, de la Guinée Bissau, un pays où il n'y pratiquement pas de salles de cinéma.

□ La musique éclectique de Stealing Beauty, de Bernardo Bertolucci.

□ Les crétins qui transportent leur cellulaire — «portable» qu'on dit ici — aux projections. À chaque séance, c'est inévitable, il y en a un qui sonne.

□ Le groupe de journalistes québécois qui se retrouvent Gros-Jean comme devant après que Jacques Audiard et Mathieu Kassovitz (Un héros très discret) ne se soient jamais présentés à la rencontre de presse.

□ Martin Landau remerciant avec son plus beau sourire les curieux le photographiant, à une terrasse de la Croisette.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale	3 à 7
Le Québec et le Canada	10 à 14
Le Monde	15

CAHIER B	
Questions d'argent	1 à 3, 9, 12
Bourses	2
Automobile	4 et 5
Opinions	10

CAHIER C	
Mode Magazine	1 à 3
Ce soir à la télé	2
Arts et spectacles	4 à 6, 14
Votre agenda	5
Annonces classées	7 à 12
Décès	12 et 13

CAHIER D SPORTS	
Claude Larochelle	1
Statistiques	2 et 4

SERVICES	
Abonnements	686-3344
Annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMedia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

NUMÉROS CHANCEUX

LA QUOTIDIENNE	
tirage du 20-05-96	8-3-8
	2-8-7-2

tirage du 19-05-96	2-4-4
	7-0-6-4

BANCO	
tirage du 20-05-96	4-10-12-15-19-23-25-27-29-31-33-38-39-48-53-56-58-59-63-67

tirage du 19-05-96	4-11-12-17-21-23-28-29-30-35-38-39-41-43-45-51-53-54-62-64
--------------------	--

C'ÉTAIT HIER

- 1991—L'ex-premier ministre indien Rajiv Gandhi est assassiné par un fanatique en pleine campagne électorale.
- 1990—Démission du ministre fédéral de l'Environnement, Lucien Bouchard.
- 1986—Début des pourparlers américano-canadiens sur le libre-échange.
- 1978—Des parachutistes français et belges sautent au Zaïre et évacuent 2500 Européens de la ville de Kolwezi.
- 1972—Un déséquilibré endommage à coups de masse la Pieta de Michel-Ange, au Vatican.
- 1967—Plus de 300 personnes périssent dans l'incendie du grand magasin Innovation, à Bruxelles.
- 1953—Une tornade frappe la ville de Sarnia, en Ontario, et fait 5 morts.
- 1945—Le Liban et la Syrie proclament leur indépendance.

RÉFLEXION

«L'orgueil est plein de silence.»
(Charles-Louis Philippe. Lettres de Jeunesse)

Directement du fabricant!

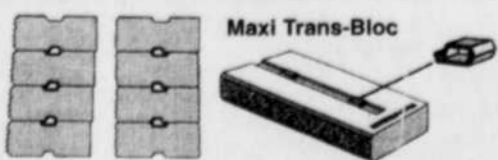
Choix • Nouveautés • Exclusivités • Textures • Couleurs

Ouvert au public et aux entrepreneurs.

Tran/pavé

Fabricant de produits de béton pour l'aménagement paysager

Système d'emboîtement révolutionnaire exclusif à Tran/pavé utilisant une pièce de polypropylène qui permet de réaliser un muret vertical ou incliné.



Visitez notre salle de montre
Consultez nos experts
Faites un investissement judicieux!

MAXI TRANS-BLOC

- ✓ 11 couleurs s'harmonisant à la brique de parement
- ✓ Choix d'accessoires et de fini
- ✓ Système ingénieux, plus stable, plus économique, exclusif à Tran/pavé

Nous fabriquons aussi:

- Briques de calcite
- Briques finition classique
- Briques finition à l'ancienne

ACHÉTEZ MAINTENANT et payez dans 6 mois

Sujet à approbation du crédit, achat minimum.

Tran/pavé

«On vous en met plein la vue»

1166, boul. St-Joseph, Charlesbourg, Québec

Tél.: (418) 623-3074
1-800-303-3074

Ville de
Club Perreault
1166, boul. St-Joseph
Autoroute de la Capitale

Heures d'ouverture:
Lun.-mer.: 7h à 16h
Jeu.-ven.: 7h à 21h
Sam.: 7h à 16h
Dim.: 9h à 16h

LA CAPITALE ET SES RÉGIONS

DONNACONA



Les policiers ont dû dévier la circulation à l'entrée de Donnacona pendant plus d'une heure.

400 étudiants bloquent la 138

Ils obtiennent gain de cause et les arts remplaceront les MTI

ANNIE MORIN
Le Soleil

■ DONNACONA — Près de 400 élèves fréquentant la polyvalente de Donnacona ont bloqué la route 138, hier matin, pour protester contre la reprise d'une journée de tempête lors d'un congé férié. Les jeunes en ont profité pour réclamer le retour des arts dans la grille horaire.

Les manifestants avaient bien planifié leur coup. La direction avait d'ailleurs eu vent de la rumeur d'une manifestation vendredi, mais n'y avait pas accordé trop de crédit. Durant la fin de semaine, vraisemblablement dans la nuit de dimanche à lundi, une équipe de volontaires a installé des clous à préfini dans les serrures des portes extérieures de l'école. Aucune n'a été épargnée. L'accès aux salles de classes était donc condamné pour la rentrée scolaire prévue pour 9h.

Vers 8h50, les jeunes ont envahi la rue de l'Église, à la hauteur de la polyvalente. Ils se sont ensuite dirigés vers le centre-ville. Là-bas, ils ont bloqué la route 138 à l'intersection du 2^e rang. Les policiers ont dévié la circulation à l'entrée de Donnacona pendant un peu plus d'une heure puisque les jeunes tapaient et balançaient les véhicules des automobilistes qui se dardaient à braver la foule.

Les manifestants étaient pour la plupart âgés entre 14 et 17 ans, les classes de secondaire 1 à 6 étant représentées à la polyvalente de Donnacona. Plus du tiers de la population étudiante a participé au siège. Tous scandaient des slogans et brandissaient des pancartes artisanales. Certains ont même grimpé dans les poteaux des feux de signalisation.

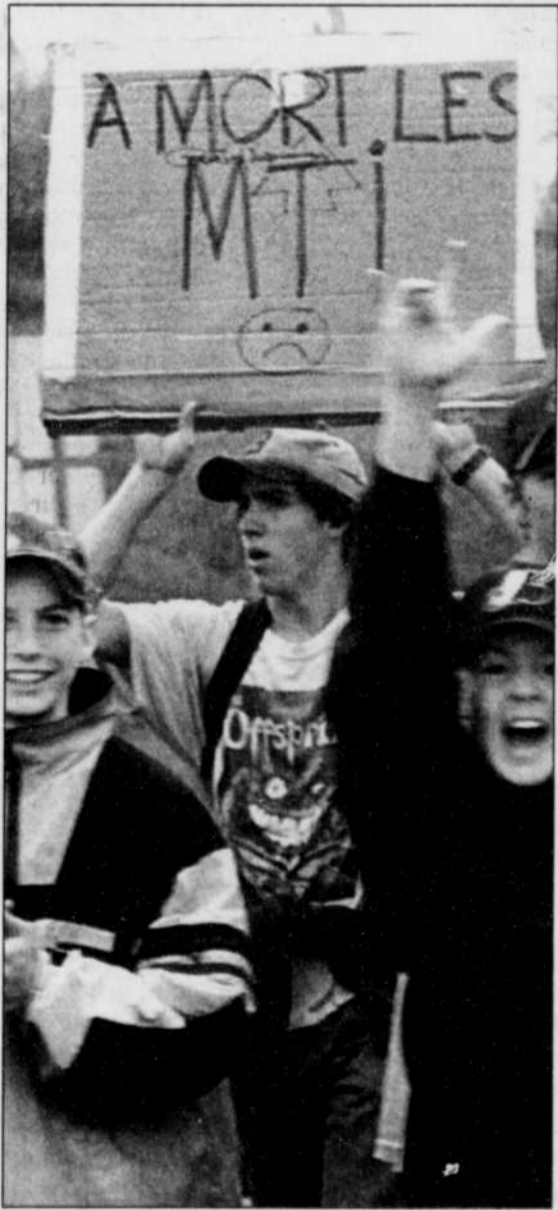
Au départ, les jeunes contestaient la décision de la direction qui avait commandé la reprise d'une journée de tempête le jour de la fête de Dollard. Les quatre journées mobiles prévues au calendrier avaient déjà été épuisées. Par la suite, les élèves se sont soulevés contre l'abandon des cours d'arts, lesquels ont été remplacés par un cours de méthode de travail intellectuel (MTI) qui prépare au collégial.

À 10h30, le directeur de l'école a invité les étudiants à se rendre à l'auditorium pour discuter avec le directeur adjoint. Ce qu'ils ont fait, dans la même attitude pacifique qui a prévalu tout au long de la manifestation. Les jeunes ont alors né-

gocié avec le directeur adjoint pendant de longues minutes. Au terme de la discussion, cinq élèves ont été désignés pour prendre les derniers arrangements avec la direction.

Résultat? Une entente formelle a été signée par les deux parties, accordant aux étudiants le droit de choisir entre les cours d'arts et de MTI. La direction s'est aussi engagée à ne pas sévir contre les manifestants.

En après-midi, les classes reprenaient leur cours normal.



Les manifestants étaient âgés entre 12 et 17 ans.

SILLERY

Le jeune Larouche serait accusé de tentative de meurtre

ANNIE MORIN
Le Soleil

■ SILLERY — Le jeune Mathieu Larouche, contre qui deux policiers de Sillery ont utilisé leur arme à feu dimanche matin, pourrait écoper de deux accusations de tentative de meurtre, une à l'endroit d'un policier et l'autre envers sa mère.

Le jeune homme devrait comparaître dans les prochains jours au palais de justice de Québec. Auparavant, il devra être interrogé par les enquêteurs de la Sûreté du Québec chargés de faire la lumière sur cette histoire. Comme c'est toujours le cas quand un policier municipal utilise son arme à feu, le dossier relève maintenant du corps de police provincial. Une enquête interne sur le comportement des policiers doit aussi être menée à Sillery.

Rappelons que les agents Sarrazin et Rancourt ont dû utiliser leur arme contre Mathieu Larouche, visiblement en état de crise, qui menaçait sa mère avec un ustensile de cuisine. Le premier a atteint l'agresseur à la hanche tandis que l'autre a raté sa cible et blessé la mère à une main.

Mathieu a été conduit au CHUL en ambulance. Une opération chirurgicale a été pratiquée pour retirer la balle de calibre .357 magnum qui s'était logée dans sa hanche. Les médecins ne craignent pas pour sa vie. La mère, Johann Larouche, n'a subi qu'une blessure superficielle. Elle a reçu son congé de l'hôpital.

Sarrazin et Rancourt cumulent respectivement 15 et 28 années d'expérience. Tous deux étaient visiblement sous le choc après l'incident. Ils le sont toujours et prennent donc congé pour quelques jours, le temps de se remettre de cette intervention hors du commun.

LES ÉVÉNEMENTS

Il était 4h09, dimanche, quand les événements se sont précipités dans l'appartement #4 du 1322, rue William, à Sillery. Les policiers se sont déplacés pour répondre à un appel de détresse logé par la mère à la centrale 9-1-1. Elle était allée chercher son fils en voiture un peu auparavant, lui qui avait passé une partie de la nuit à l'extérieur du domicile familial.

À leur arrivée sur les lieux, les agents de la paix trouvent Mathieu Larouche surexcité. Vraisemblablement sous l'influence de l'alcool ou de la drogue, il menace sa mère et le conjoint de celle-ci. À la vue des policiers, il leur crie des injures et les menace également. Les deux hommes pénètrent dans l'appartement et tentent de dissuader l'agresseur de passer aux actes.

Mais le jeune Larouche se rend plutôt dans la cuisine, saisit un couteau et le lance à la figure d'un policier qui se tient dans l'embrasure de la porte de la chambre. Ce dernier est blessé au visage; ses lunettes sont cassées. Pour refroidir son agresseur, le policier sort son arme, la maintient dans un angle de 45°, puis fait feu au ras du sol. Il ne tente alors pas d'atteindre le jeune; la balle se perd dans la cuisine et se loge dans la cuisinière.

Le jeune homme se remet alors à fouiller dans le tiroir et lance tout ce qui lui tombe sous la main en direction des policiers et des deux membres de sa famille. Les policiers font sortir les occupants de la cuisine pour les diriger vers le salon.



Le visage caché, la mère quitte son domicile.

Subitement, le jeune se relève, un ustensile à la main, et court en direction de sa mère, assise sur un fauteuil dans le salon. « dans un geste évident qui ne laisse aucun doute quant à son intention de la blesser ». C'est à ce moment que les deux policiers ont tiré sur l'agresseur. « Ils ont fait feu en même temps, à un point tel qu'ils ont pensé qu'un seul coup de feu était parti. Ils ont vite réalisé qu'ils avaient tiré tous les deux », rapporte Camille Gagnon, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Le premier policier, qui était encore dans l'entrée, se tenait à cinq pieds du jeune et l'a donc atteint directement à la hanche. Le policier blessé, qui se trouvait à huit pieds de sa cible en mouvement, l'a raté.

« La situation était extrêmement tendue. Tout s'est passé en dedans de deux minutes, du moment où les policiers ont débarqué de leur voiture jusqu'à ce qu'ils appellent l'ambulance », précise M. Gagnon.

Qu'en aurait-il été si les policiers de Sillery avaient eu des pulvérisateurs de poivre de Cayenne en leur possession? « Ça aurait pu changer la tournure des événements, c'est évident. Mais tout ça est purement hypothétique », convient Camille Gagnon, porte-parole de la SQ. Ce dernier explique que le poivre de Cayenne a une portée de huit à dix pieds et qu'au moins un des deux policiers aurait donc été en mesure de s'en servir. Une blessure aurait ainsi pu être évitée au jeune homme. Les pulvérisateurs de poivre de Cayenne seront disponibles sous peu à Sillery, certains policiers ont même déjà reçu leur formation.

SURPRISE

Surprise, le propriétaire de l'immeuble à logements où habitent la mère et son fils se demandait ce qui avait bien pu se passer, quelques minutes à peine après l'incident. Les bruits de coups de feu ne se sont pas rendus jusque chez elle. Tout ce qu'elle a vu, c'est le jeune homme évacué sur une civière. « Ce sont des gens tranquilles et sans histoire », a-t-elle répété à plusieurs reprises.

Le propriétaire de l'immeuble voisin était également sidéré: « Il était bien tranquille, le petit gars. Je le voyais aller et venir à vélo, mais je ne pourrais pas l'identifier tellement il ne fait pas de bruit. » Il avoue ne pas s'être rendu compte de l'intervention policière durant la nuit.



Les ambulanciers transportent le jeune Mathieu Larouche à l'hôpital.

LE VÉHICULE IDÉAL POUR VOS VACANCES

aucun comptant

338\$ /mois*

1249\$ comptant

303\$ /mois*

1849\$ comptant

286\$ /mois*

2849\$ comptant ou échange

259\$ /mois*

Lumina Van 1996

48 modèles pour livraison immédiate

• moteur 6 cyl. 3,4 litres
• air climatisé
• radiocassettes, etc
• 7 passagers

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, boul. Charest Ouest,
Ste-Foy, Québec
Tél.: (418) 688-1212

*36 mois seulement • 72 000 km prévus au bail • taxes et transport en sus • Stock #60647

CHARLESBOURG

Armes prohibées

Quatre armes prohibées ont été retrouvées dans un terrain boisé du secteur Notre-Dame à Charlesbourg, vers 16h dimanche. Les policiers de Charlesbourg ont mis la main sur un fusil de calibre .12 et une carabine de calibre .22, tous deux tronçonnés. Les deux autres armes prohibées sont des pistolets USI 9 mm. Le butin est dans les mains de la police qui lui fera subir des expertises dans les prochains jours. A.M.

SAINTE-FOY

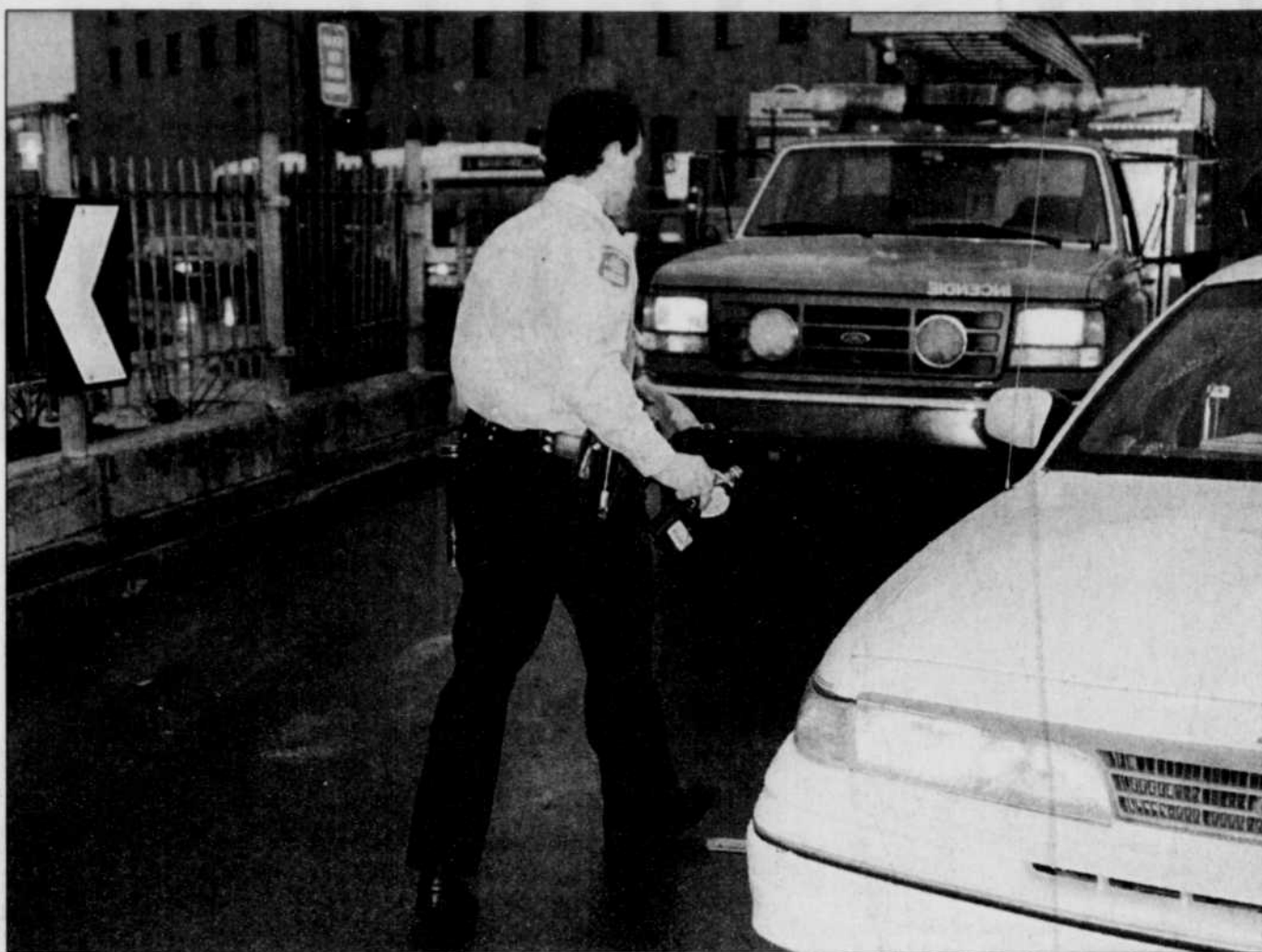
20 locataires évacués

Une vingtaine de résidents ont dû être évacués de l'édifice à logements du 3080, Laforest, à Sainte-Foy, après qu'un feu de fournaise se soit propagé à des casiers de rangement situés à proximité. Il était 11h04, hier, quand les pompiers sont intervenus. Les locataires ont pu réintégrer leur logement une demi-heure plus tard. Les dommages sont évalués à 10 000\$. A.M.

CHARLESBOURG

Incendie et sauvetage

Les pompiers de Québec ont effectué deux sauvetages, vers 23h30 dimanche, alors qu'un édifice de six logements situé au 370, 46^e rue, à Charlesbourg, était la proie des flammes. Une personne était inanimée lorsque les pompiers l'ont découverte, gisant sur le sol, probablement incommode par l'épaisse fumée qui s'est transportée sur tous les étages. Elle habitait au-dessus de l'appartement n° 5, là où le feu a pris naissance dans une chambre. Le second sauvetage a été rendu nécessaire par l'attitude d'un locataire désorienté qui cherchait continuellement à retourner dans le brasier. La Croix-Rouge a pris en charge les cinq locataires restants. Le feu, maîtrisé en 20 minutes, a causé pour 30 000\$ de dommages. A.M.



COLLABORATION SPÉCIALE, STÉPHANE VERREAU

Alcool au volant

Un automobiliste a percuté la clôture qui borde l'autoroute Laurentien, au sortir de l'intersection des rues de la Couronne et Prince-Édouard, en fin d'après-midi dimanche. Le conducteur, seul occupant du véhicule, s'est infligé des blessures légères. Il était inconscient à l'arrivée des secours. Des bouteilles d'alcool ont été saisies par les policiers. Un prélèvement sanguin a été effectué pour déterminer si l'homme était en état d'ébriété. A.M.

QUÉBEC

Taxi!

Les policiers de la sûreté municipale de Québec n'ont pas eu à faire passer un seul test d'ivresse pour sensibiliser les fêtards à l'importance de ne pas mêler alcool et conduite automobile, hier soir. Ils se sont tout simplement postés, bien en vue, à la sortie du bar Le Beau-bar. Les bons vivants qui avaient profité des largesses du spécial «bar ouvert» ont compris qu'il valait mieux ne pas s'aventurer sur les routes sous peine d'être arrêtés. Nombreux sont donc ceux qui

ont appelé un taxi tandis que d'autres optaient pour le covoiturage. «Le moins que l'on puisse dire, c'est que c'est dissuasif», remarquait le lieutenant Julie Cloutier, de la police de Québec. A.M.

PORTNEUF

Entreprises lauréates

La Société régionale de développement de Portneuf (SRDP) a fait connaître les entreprises lauréates qui seront

honorées le mercredi 29 mai lors d'un souper-gala. L'événement est organisé dans le cadre de la Semaine de l'entreprise portneuvoise. Pour le secteur industriel, la palme est remportée par Les Industries Vallée de Saint-Alban qui devance ainsi Produits forestiers Alliance de Donnacoma et Pro Métal Plus de Deschambault. Les autres lauréats sont Promutuel La Portneuvoise de Saint-Basile (Commerce et services), La Corporation du vieux Moulin Marcoux de Pont-Rouge (Culture), la Société de la piste Jacques-Cartier/Portneuf (Tourisme) ainsi que Degraf Design de Neuville (Jeune entreprise). M.G.

VALLÉE-JONCTION

Le lien interrives sera maintenu

Transports Québec et CP Rail s'entendent pour assurer un lien interrives, à Vallée-Jonction, cet été, lors des travaux de réfection du pont enjambant la rivière Chaudière, sur la route 112 qui relie l'autoroute de la Beauce et la région de l'Amiante. Dès le mois d'août, l'utilisation du pont ferroviaire du Québec Central répondra aux besoins de circulation des automobiles et camions lourds. Craignant que ne soit perturbée l'activité économique, la MRC, les citoyens et commerçants beaucerons s'étaient mobilisés pour dénoncer la situation, qui a mérité l'attention du ministre Jacques Brassard. Le ministre ira sous peu en appel d'offres. L.D.

SAINT-GEORGES

Pensions américaines

Pour formuler une demande de pension américaine, d'invalidité ou de conjoint survivant, après que vous ou votre conjoint ayez travaillé aux États-Unis, vous pourrez rencontrer les représentants du ministère des Relations internationales qui seront en Beauce, à Sainte-Marie, le 11 juin, au CLSC, et à Saint-Georges, au bureau de Communication-Québec, les trois jours subséquents. Pour obtenir une entrevue, prenez d'abord rendez-vous en composant le 1-800-565-7878. L.D.

DONNACONA

Le marathon rapporte 9400\$

Le marathon de la chanson organisé annuellement à Donnacoma au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques a permis d'amasser près de 9400\$ en fin de semaine. Plus de 1000 personnes ont assisté à ce spectacle d'une durée de huit heures. Une trentaine de bénévoles sous la présidence de Pauline Mayville et une pléiade d'artistes de la région portneuvoise ont assuré le succès de cet événement. M.G.

CRABE

Tournant inattendu dans la crise

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

■ GRANDE-RIVIÈRE — Les travailleurs des usines de transformation de crabe de Grande-Rivière et de Sainte-Thérèse laisseront les crabiers prendre la mer si ces derniers, qui contrôlent trois des quatre usines gaspésiennes, acceptent de leur accorder assez de travail pour qu'ils se qualifient au régime d'assurance-emploi.

La crise du crabe a pris cette tournure inattendue hier soir en Gaspésie, alors que la stratégie menée dans la péninsule s'est écartée de la stratégie néo-brunswickoise, d'où le contrôle émanait depuis une semaine.

Dans une première phase, les 800 travailleurs d'usine ont pris leur distance des 150 membres d'équipage des crabiers, avec qui ils faisaient front commun depuis dix jours pour convaincre le ministre fédéral Fred Mifflin de restaurer le monopole des crabiers dans la capture relative à la zone du sud du golfe Saint-Laurent.

Les travailleurs et membres d'équipage alléguaient que le plan de pêche du ministre, incluant 3259 tonnes d'allocations temporaires sur un quota global de 16 100 tonnes, leur enlèverait une quantité appréciable de revenus et de travail.

Devant le refus du ministre Mifflin de revenir sur sa décision, plusieurs membres d'équipage se disaient maintenant prêts à retourner pêcher. Mais les travailleurs d'usines, qui avaient appuyé leurs patrons et les équipages, risquaient de sortir du conflit avec deux semaines de travail en moins, puisque la pêche, qui aurait dû débuter le 8 mai, n'est toujours pas amorcée.

REQUÊTES

Les travailleurs d'usine ont donc soumis aux crabiers deux requêtes; que ces pêcheurs répartissent leurs prises sur une période de huit à neuf

semaines, et qu'ils ne causent pas d'entrave au débarquement d'allocations temporaires dans leurs usines, ce qui devrait fournir quatre semaines de travail de plus. Les crabiers, que LE SOLEIL n'a pu rejoindre tard hier soir, ont 24 heures pour signifier leur réponse aux ouvriers d'usine.

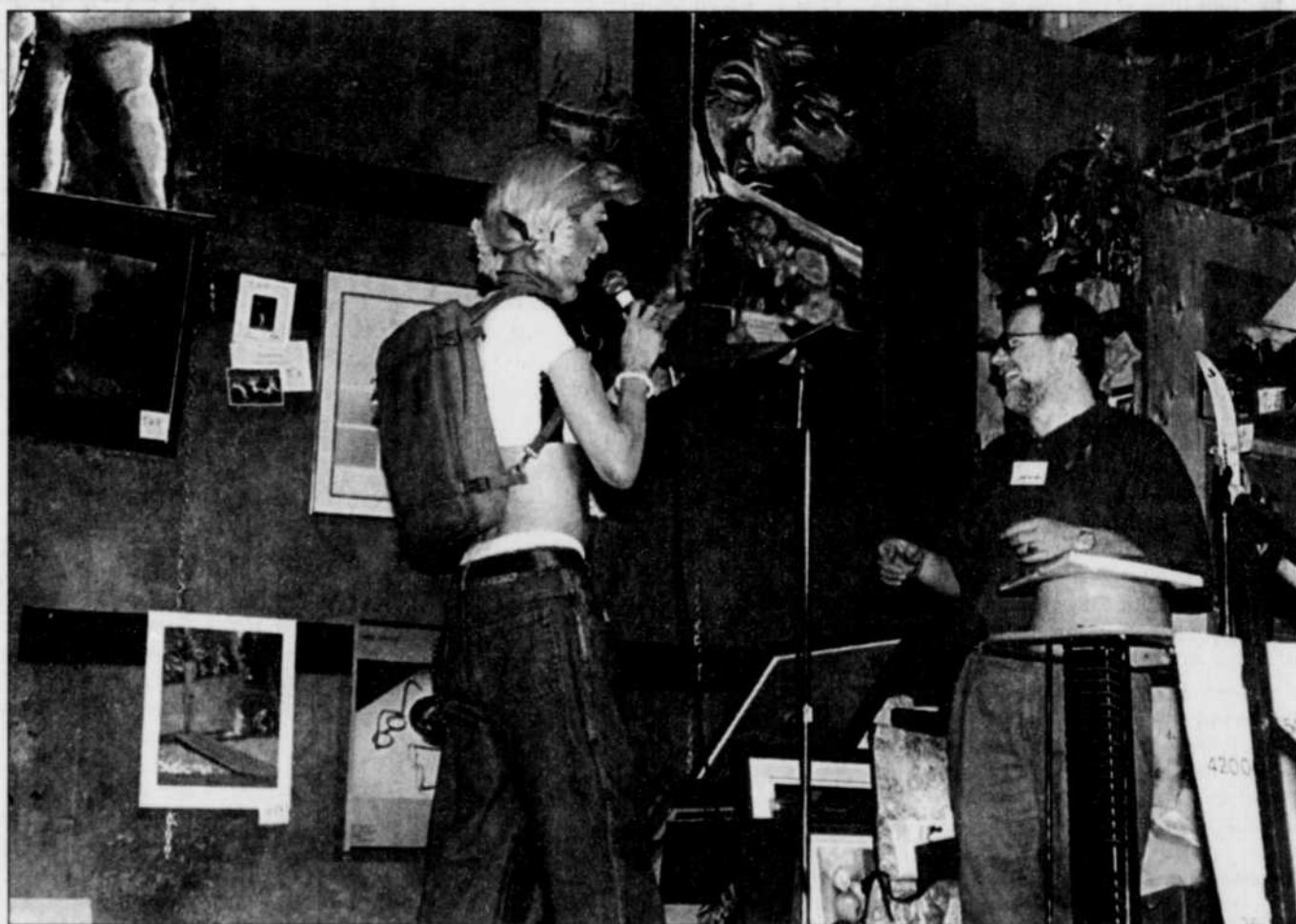
Une réponse négative entraînerait un autre retard de l'ouverture de la pêche dans le sud du golfe, qui fournit 60% du crabe débarqué au Québec. Dans l'estuaire, la capture est amorcée depuis le début d'avril.

UNE MANNE

Les allocations temporaires de la zone du sud du golfe représentent pour les pêcheurs d'autres domaines de la Gaspésie, des Îles-de-la-Madeleine, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard une manne d'au moins 15 millions \$, seulement au débarquement, ce qui explique aussi pourquoi les 130 crabiers traditionnels du Québec et du Nouveau-Brunswick veulent le garder.

D'autre part, les homardiens du sud de la Gaspésie ont décidé, hier lors d'une assemblée à Saint-Godefroi, près de Paspébiac, de «refuser catégoriquement d'abandonner leur part d'allocations temporaires de crabe», comme l'indique l'un d'eux, Jean-François Martel. Les homardiens, qui craignent que les manifestants entravent leur pêche, se rangent du même côté que les morutiers qui, eux, sont relégués à l'inaction par un moratoire.

40 000\$ pour MIELS-Québec



LE SOLEIL, JACQUES DESCHÊNES

L'encan organisé dimanche au profit de MIELS-Québec (Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida à Québec) au bar Le Drague a connu un vif succès, plus de 40 000\$ ayant été amassés grâce à la vente d'objets divers et d'œuvres d'art. Les pourboires des serveurs et les profits de la soirée ont également été versés à MIELS, qui se servira de ces fonds pour poursuivre ses missions d'éducation, d'entraide et d'hébergement à la Maison Marc-Simon. Les sommes recueillies seront entre autres utilisées pour acheter des médicaments et pour prodiguer des soins aux sidatiques. L'organisme humanitaire a été fondé à l'issue du premier encan, effectué il y a dix ans pour amasser des fonds afin de venir en aide à une personne atteinte du sida. C.B.

Prisonniers au lac La Loutre

L'unique pont est endommagé par la crue des eaux

ANNIE ST-PIERRE

Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — Une douzaine de familles sont retenues dans leurs chalets du lac La Loutre, depuis hier après-midi, en raison du haut niveau d'eau de la rivière qui a causé des bris importants à l'unique pont donnant accès au secteur.

Ce sont les propriétaires privés de cet endroit de villégiature, situé à 40 kilomètres au nord de Baie-Comeau, qui ont eux-mêmes décidé de fermer la seule route d'accès aux chalets étant donné l'état impraticable du pont enjambant la rivière.

«Nous avons eu des précipitations

abondantes depuis samedi et le niveau d'eau a monté subitement et a atteint les deux côtés du pont», a raconté le président de cette association de propriétaires privés, M. Denis Chiasson.

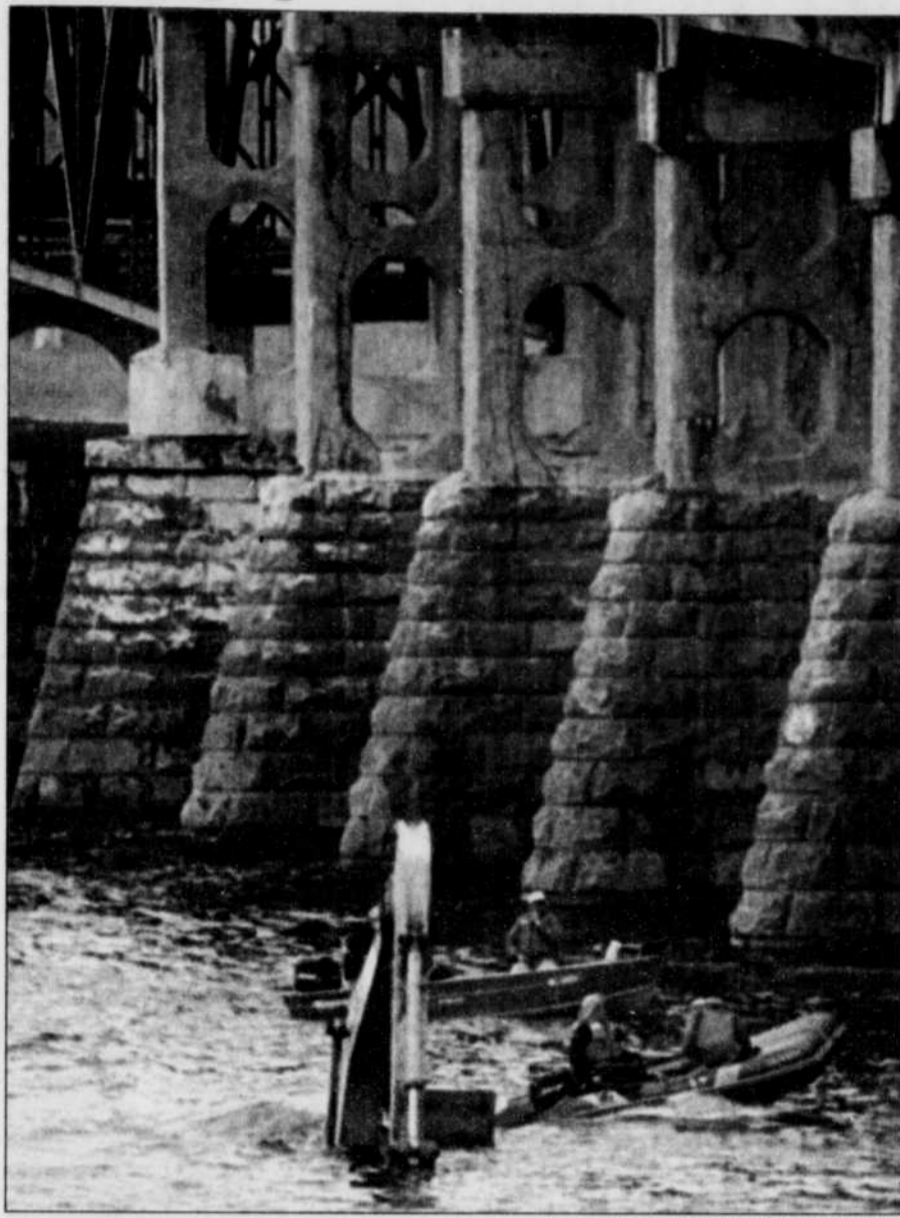
Il croit qu'un barrage de castors aurait cédé un peu plus haut sur la rivie-

re et serait responsable de l'augmentation du niveau d'eau.

Hier soir, l'association des propriétaires de chalets a offert aux familles la possibilité de traverser le cours d'eau à pied, mais une vingtaine de personnes ont toutefois choisi d'y demeurer, le temps que le pont soit réparé. Des contacts sont établis, entre eux, à l'aide de radios-amateurs.

Selon M. Chiasson, ce n'est pas avant demain que des réparations auront lieu afin que le passage d'une voiture s'effectue sécuritairement. La SQ et la sécurité civile ont été informées mais ont préféré ne pas intervenir pour l'instant.

Une pépène dans le fleuve



COLLABORATION SPÉCIALE, STÉPHANE VERREAU

Deux travailleurs qui nettoyaient les assises du pont de l'île d'Orléans ont dû abandonner l'excavatrice dans laquelle ils prenaient place à la marée montante du fleuve, vers 18h, hier. S'étant rendus sur les lieux à marée basse en vue de préparer les travaux qu'ils exécuteront aux piliers du pont la semaine prochaine, les deux hommes et leur véhicule sont restés coincés dans un trou de boue. À mesure que l'eau montait, leurs chances de dégager l'excavatrice s'amenuisaient. Ils ont donc grimé sur le toit, en attente des secours. Des pêcheurs sont venus les cueillir et les ont conduit sur la berge à bord de leur chaloupe. L'entrepreneur devra attendre que la marée redescende, demain, avant de récupérer son mastodonte. A.M.

THETFORD MINES

Roy à l'ombre jusqu'en 2006

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — Auteur d'un double meurtre à Thetford Mines en 1982, Claude Roy Jr a plaidé coupable ces jours derniers, à Montréal, à des accusations de voies de fait graves et de possession d'une arme dans un dessein dangereux.

Roy Jr a cependant obtenu un arrêt des procédures sur le chef de tentative de meurtre qui pesait également contre lui suite aux événements du 12 novembre, où il a poignardé à plusieurs reprises un autre individu qui aurait refusé de lui vendre des stupéfiants sous prétexte qu'il lui devait déjà de l'argent.

Suite au dépôt de ce plaidoyer de culpabilité, le juge Luc Trudel a condamné l'ex-Thetfordois de 33 ans, déjà sous le coup d'une peine d'emprisonnement à perpétuité, à une peine de cinq ans de prison consécutive à celle qu'il purge présentement. Il a ainsi accepté la suggestion commune soumise par la défense et la couronne, représentées par Me Mathieu Moreau et Me Maria-Giustina Corsi.

Selon toute vraisemblance, Claude Roy Jr, qui était en libération conditionnelle depuis novembre 1992, demeurera derrière les barreaux au moins jusqu'en l'an 2006 puisqu'il purgera en entier la peine de cinq ans de prison à laquelle il a été condamné ainsi que quelques années additionnelles avant d'être à nouveau admissible à une libération conditionnelle.

Roy Jr avait fait la une de plusieurs quotidiens en novembre 1982 alors qu'il avait abattu, à Thetford Mines, la mère et le frère de son ex-petite amie, en plus de tirer sur le père de celle-ci et de le blesser grièvement. Alors âgé de 20 ans,

En 1982, il abattait la mère et le frère de son ex

le jeune homme avait ensuite enlevé son ancienne copine sous la menace de son arme pour la forcer à le suivre en automobile.

Il avait été arrêté quelques heures plus tard à Sainte-Sophie, près de Plessisville, et s'était rendu aux policiers sans offrir de résistance. Un an plus tard, il avait plaidé coupable à deux accusations de meurtre sans préméditation, une tentative de meurtre, un chef d'enlèvement, un autre de séquestration et un chef d'utilisation illégale d'une arme à feu.

EN BREF

QUÉBEC

Policiers menacés par un... hachoir

Deux policiers de Québec ont dû négocier avec un individu sous l'effet de l'alcool qui fonçait sur eux avec un hachoir dans les mains. Ils ont réussi à le neutraliser sans recourir à la force. Les policiers se sont rendus à l'appartement 1 du 508, Saint-Félix, à Québec, pour répondre à une plainte de désordre et musique trop

forte. Un appel 9-1-1 avait été logé par un voisin à 1h58, dans la nuit de dimanche à lundi. À leur arrivée, l'occupant des lieux, en état d'ivresse et se montrant tour à tour coopératif et agressif, a finalement accepté de baisser le volume. À leur sortie, les policiers entendent une femme crier: le suspect escadait l'escalier de secours pour s'introduire chez elle. Les agents retournent: donc et trouvent l'homme, un couteau de boucherie en mains, qui se dirige vers eux, menaçant. Il a été arrêté et sera accusé d'agression armée, demain, au palais de justice. A.M.

La mine BC repart dès juillet

Un maximum de 310 employés seront rappelés au travail

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — Fermée depuis un an, la mine d'amiante British Canadian (BC) de Black Lake reprendra finalement son exploitation le 8 juillet, soit presque un mois plus tôt que la date prévue initialement. Le syndicat des employés et la direction de la société minière LAB Chrysotile ont en effet ratifié dimanche une entente en ce sens.

Comme l'expliquait hier M. Jean Dupéré, président de LAB Chrysotile, le protocole de retour au travail prévoit que les travaux préparatoires à la réouverture débutent le 3 juin avec une trentaine de travailleurs et que 280 autres employés soient rappelés lors de la reprise officielle des travaux le 8 juillet.

«Les deux contraintes qui m'empêchaient au départ d'envisager une réouverture avant le mois d'août sont réglées», a déclaré M. Dupéré en ajoutant qu'il était très satisfait de la tournure des événements.

DES CONCESSIONS

Le syndicat a accepté que les heures travaillées avant le 4 août ne comptent pas dans le calcul des vacances, ce qui fera épargner 625 000 \$ à la compagnie, et 62 personnes, majoritairement du personnel cadre, ont accepté de déplacer la date de leurs vacances afin de permettre à la mine de rouvrir plus tôt.

Pas plus de 310 travailleurs seront rappelés à la BC.

Quant aux quelque 140 autres mis à pied lors de la fermeture temporaire l'an dernier, tout semble indiquer qu'ils ne demeureront pas tous sans emploi.

Des programmes de préretraites s'appliqueront et certains pourraient être embauchés dans d'autres mines de LAB Chrysotile.

Ainsi, des prévisions optimistes estiment à 47 seulement le nombre d'employés qui resteront sur le carreau après la réouverture.



M. Jean Dupéré, président de LAB Chrysotile, a précisé que la mine devrait redémarrer pour les trois prochaines années au moins, mais qu'il était présentement impossible de prévoir l'avenir de la BC au-delà de cette période.

De l'espoir pour les employés mis à pied l'an dernier

D'autre part, Jean Dupéré a précisé que la mine devrait redémarrer pour les trois prochaines années au moins, mais qu'il était présentement impossible de prévoir l'avenir de la BC au-delà de cette date. La compagnie devra attendre les résultats d'analyses de forages avant de se prononcer.

Finalement, le président de LAB a signalé qu'il ne pouvait pas non plus avancer quoi que ce soit quant à l'avenir de la mine d'amiante souterraine Bell de Thetford Mines.

«Nous avons fait une demande de subvention pour des travaux de développement et nous attendons une réponse incessamment», a-t-il simplement déclaré en terminant.

SEPT-ÎLES

Les offres de QNS & L acceptées

ROBERT SAVARD

Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Les quelque 500 travailleurs du chemin de fer QNS & L ont dit oui, samedi, dans une proportion de 82,5%, aux offres finales de leur employeur, la minière IOC.

Ces offres sont en tous points similaires à celles qui avaient mis fin au conflit de travail à Labrador City. Rappelons qu'elles comprennent un boni de signature de 500 \$, de même que des augmentations de salaire et primes d'indexation totalisant 95e l'heure pour trois ans. Un boni de performance variant entre 60e et 1,75 \$ l'heure est également prévu, établi en fonction de l'effort déployé pour tenter de réduire les coûts de production.

Rappelons aussi que, comme à Iron Ore, les syndiqués peuvent choisir entre deux formes de plan de retraite. Le premier, non participatif, offre une rente immédiate de 1940 \$ par mois aux employés cumulant 30 années de service. Le second, qui demande une participation de 2000 \$ par année, sera plus profitable à long terme.

L'exécutif syndical, qui avait choisi de ne pas formuler quelque recommandation que ce soit, n'a émis aucun commentaire sur le contenu de ces offres. Quant au résultat du vote, le président des Métallurgistes du Chemin de fer QNS & L, René Cummings, a déclaré qu'il «est fort satisfaisant. Une entente négociée de bonne foi vaut mieux qu'un lock-out, comme nous avons vécu il y a trois ans», a-t-il ajouté.

Les négociations ne sont pas tout à fait terminées à la minière IOC. Une centaine de cheminots, syndiqués Travailleurs unis du transport, sont toujours sans contrat de travail. Il y a une quinzaine de jours, les offres ultimes de l'employeur avaient été rejetées quasi-unanimement.

Les discussions devraient enfin entrer dans leur phase finale cette semaine à Mines Wabush, qui n'a toujours pas réglé avec ses 1000 travailleurs de Sept-Îles et Wabush. Comme le veut la coutume, cette dernière devrait utiliser les principaux éléments des contrats de travail de Québec Cartier et IOC pour formuler ses offres.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

FABRIQUÉ À QUÉBEC

UNIFORME TECNIC INC.

1 coupe-vent
2 pantalons
2 chemises
1 cravate ou 1 casquette
ou 1 tuque

Toute cette qualité pour

169⁵⁰

SUR MESURE

- Tissu polyester et dacron 14½ onces exclusif
- Lavable à la machine
- Antistatique
- Livraison rapide
- De 15 à 20 jours ouvrables
- Choix de couleurs

Déjà 10 ans et là pour longtemps

125, rue Racine, Loretteville
(418) 845-2395
1-800-459-2395

PRISE DE MESURE À VOTRE COMMERCE Partout en province

ÉMAILLAGE DE BAIN

BAIN EXPERT

Estimation gratuite - Travail garanti
(418) 843-2500

OU PRÉMOULÉ ACRYLIQUE

et réparation d'écaillés



L'image que vous portez, est celle que vous êtes.

CHARLEVOIX

La radio communautaire aura bientôt 10 ans

Financement, défis techniques, CIHO a connu sa part de problèmes

DENIS GAUTHIER
Collaboration spéciale

■ SAINT-HILARION — Dix ans après sa mise en ondes, Radio MF Charlevoix traîne encore un déficit, mais ses dirigeants sont plus optimistes que jamais.

« Nos problèmes de trésorerie deviennent moins importants et nous commençons à voir la lumière au bout du tunnel », affirme le président de la station, M. Benoît Côté.

La station communautaire a vu le jour grâce à des subventions des deux gouvernements supérieurs. Il avait toutefois fallu cinq ans de travail pour monter le dossier présentant des pro-

blèmes techniques importants. « Nous devons vivre avec la géographie. Pour réussir à couvrir tout le comté, nous avons besoin de deux réémettrices en plus de l'antenne principale », explique M. Côté.

C'est pour se défaire de l'emprise des stations de radio de la rive-sud que des Charlevoisiens ont mis au monde CIHO. Les compétiteurs ne de-

vaient cependant pas faire de cadeau au nouveau joueur et ils ont empêché la station de Charlevoix de déployer son antenne outre-Saint-Laurent ce qui aurait permis de couvrir tout le comté avec un seul site.

DÉBUTS DIFFICILES

Les négociations ayant entouré la mise en ondes ont coûté cher à CIHO. Dès les premières notes de musique, le 13 octobre 1986, l'organisme communautaire faisait face à un déficit de plus de 200 000 \$. De plus, dès le départ, la station a éprouvé des problèmes avec son antenne principale installée sur le mont des Éboulements. Elle était alimentée par une éolienne



Jacinthe B. Simard

et une génératrice à essence et le système hybride n'était pas au point. Il a rapidement fallu déménager sur un site, à Saint-Hilarion, près du réseau de distribution d'Hydro-Québec. « Nous avons fait déménager l'antenne par hélicoptère », se souvient M^{me} Jacynthe B. Simard, mairesse de Baie-Saint-Paul, à l'époque présidente de la station. CIHO ne devait pas être au bout de

ses problèmes puisque l'an dernier il a fallu investir 60 000 \$ pour changer l'émetteur principal qui donnait des signes de fatigue. « Notre déficit n'est plus qu'à 80 000 \$ et nous prévoyons baisser encore notre dette dans l'année en cours », avance M. Côté.

CIHO a ses studios à Saint-Hilarion. La station emploie neuf personnes et elle est maintenant profondément enracinée dans la région. Pour marquer le 10^e anniversaire, diverses activités, comme une journée portes ouvertes, un tournoi de golf et un brunch sont au programme. « Nous avons raison de fêter : CIHO a survécu à bien des difficultés. Le meilleur est devant nous », affirme M. Côté.



Mazda MX-3 Precidia 1996

J'AI LE DIABLE AU CORPS! Les amateurs de voitures sport adorent conduire la MX-3 Precidia. Et pour plusieurs raisons ! Avec son fougueux moteur à DACT de 1,6 litre et 16 soupapes, la MX-3 Precidia est une petite sportive qui réagit à la moindre sollicitation. Bien calé dans le siège du conducteur, vous trouverez que la MX-3

Precidia sait comment s'exprimer. Sa suspension indépendante aux 4 roues et sa direction

assistée à pignon et crémaillère ne sont que quelques-unes de ses caractéristiques de pointe. Et ce n'est pas tout...

Vous trouverez aussi que, dans son habitacle, tout a été pensé afin de rendre le voyage encore plus agréable : instrumentation facile à consulter, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent variable, porte-gobelets, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

à inversion automatique et 4 haut-parleurs et banquette arrière à dossier rabattable.

Performance enivrante, confort luxueux et de l'espace pour 4 personnes... foncez vite chez votre concessionnaire Mazda !

Mais faites vite car, à ce prix-là, cette petite sportive va décoller dans le temps de la dire.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE.
TRANSPORT ET PRÉPARATION
AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

238 \$*
PAR MOIS/36 MOIS.



Mazda 626 Cronos 1996

AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE! Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles partent avec elle en toute confiance. Pourquoi ? Parce qu'elle a de l'énergie ! Son très performant moteur

V6 de 2,5 litres et 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux

au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice.

Et de la même sécurité ! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité. Que voulez-vous de plus... ?

Ah oui !... Tous les acheteurs aiment son prix.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE.
TRANSPORT ET PRÉPARATION
AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

248 \$*
PAR MOIS/36 MOIS.

LOCATION
Personnalisée
MAZDA^{MC}

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9 %* jusqu'à 48 mois
Voir les détails chez votre concessionnaire.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9 %* jusqu'à 48 mois
Voir les détails chez votre concessionnaire.

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

*Ces offres spéciales s'appliquent aux achats/locations au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à compter du 4 mai 1996 et pour une durée limitée seulement. Les modèles en stock peuvent varier selon les concessionnaires. Sujet à l'approbation du crédit. Le taux de financement spécial sur les achats et les locations ne peut pas être jumelé aux offres. Modèles illustrés : 626 Cronos et MX-3 Precidia. Crédit : Cette offre s'applique à l'achat au détail des modèles 1996 neufs suivants : 626 Cronos et MX-3 Precidia. Exemple : un financement de 10 000 \$ à 4,9 % représente 48 versements mensuels de 230 \$ avec un coût du crédit de 1 040 \$ pour une obligation totale de 11 040 \$. Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. Coût de la location personnalisée Mazda : tous les coûts de location comprennent des frais de transport et de préparation avant livraison de 600 \$. La mensualité indiquée pour la 626 Cronos DX 1996 (modèle n° F4D556-AA00) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 350 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 11 625,15 \$. La mensualité indiquée pour la MX-3 Precidia RS 1996 (modèle n° J3R156-AA00) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 300 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 9 339 \$. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

Le lac Aylmer pas plus contaminé que les autres

Les problèmes de santé d'une riveraine dus à une surconsommation de dorés jaunes

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — Le lac Aylmer (Amiante), n'est pas plus contaminé par le mercure et les autres polluants que les autres lacs du Québec et les graves problèmes de santé d'une de ses riveraines, qui consommait en abondance le poisson qu'elle y pêchait, auraient été provoqués uniquement par la surconsommation des dorés jaunes provenant de ce lac.

C'est ce que démontrent les résultats d'un échantillonnage de la chair des poissons du lac effectué en octobre par le ministère de l'Environnement et de la Faune. Les conclusions de l'étude menée par le chimiste Denis Laliberté actualisent et confirment les données antérieurement disponibles.

Ainsi, la contamination au mercure des différentes espèces de poissons a peu évolué et les règles de consommation sont les mêmes, et sont parfois même moins sévères, que celles conte-

nues dans le Guide de consommation du poisson de pêche sportive en eau douce de 1993 et 1995.

Pour les BPC, les analyses ont montré une concentration de 65 à 100 fois plus faibles dans la chair des poissons du lac Aylmer que celles édictées par la directive de Santé et Bien-être social Canada pour la mise en marché des produits de la pêche. Quant à l'arsenic et au sélénium, les concentrations rencontrées dans les poissons du lac Aylmer sont également inférieures à la directive du ministère fédéral.

HUIT REPAS PAR MOIS MAXIMUM

Ces résultats contredisent la thèse d'une résidente de Disraeli, Mme Armelle Grégoire, qui attribuait à une grave contamination au mercure les problèmes respiratoires, les spasmes nerveux et les éruptions cutanées qu'elle avait subies durant l'automne de 1994 après avoir consommé de façon excessive (deux repas par jour) les dorés jaunes du lac Aylmer. Les règles de consommation que publie le ministère de l'Environnement et de la Faune stipulent d'ailleurs qu'il n'est pas question de consommer plus de huit repas par mois de poisson provenant du lac Aylmer et qu'il est dans l'intérêt des pêcheurs de suivre ces recommandations.

CHANTIER LES CANTONS-LÉVIS

437 087 heures de travail sans accident

THETFORD MINES — L'équipe du chantier de construction de la nouvelle ligne à 735 kilo volts (kV) Des Cantons-Lévis et du nouveau poste Appalaches d'Hydro-Québec a réalisé en 1995 une première dans les annales de la société d'État, soit de n'avoir enregistré aucun accident avec perte de temps durant les 437 087 heures travaillées au cours de la dernière année.

Cette performance remarquable a d'ailleurs permis au chantier Des Cantons-Lévis-Appalaches (DCLA), de mériter l'honneur attribué au grand chantier d'Hydro-Québec ayant eu le plus bas taux de fréquence en matière d'accidents en 1995.

Le vice-président du groupe équipements d'Hydro-Québec, M. René Boisvert, a récemment remis le trophée au chef du chantier DCLA, M. Georges Malone. Les gestionnaires de travaux Souhail Chaloui, pour la construction du poste Appalaches, et Guy Lussier, pour la construction du tronçon Appalaches-Kingsey de la ligne à 735 kV, ont également reçu un certificat de mérite pour le plus bas taux d'accident pour la construction d'un poste ainsi que dans le domaine des lignes.

D'après les commentaires de M. Roger Boudreau, coordonnateur en santé et sécurité au tra-

vail pour le chantier DCLA, cette réussite est une d'équipe en raison de l'engagement global de la direction, des quelque 300 travailleurs, des entrepreneurs et du service d'inspection d'Hydro-Québec à prévenir les accidents de travail. M. Boudreau a également parlé de l'excellence du plan de prévention et de l'intégration de la santé et de la sécurité au travail au niveau de la gestion.

Le chantier DCLA comprend la construction d'une nouvelle ligne à 735 kV entre les postes Lévis, en Chaudière-Appalaches, et Des Cantons, en Estrie, la construction d'un nouveau poste à Saint-Adrien-Irlande, près de Thetford Mines, et des travaux aux postes Lévis et Des Cantons. Il s'agit du plus important chantier d'Hydro-Québec en terme d'heures pour 1995.

La nouvelle ligne et le poste Appalaches devaient être mis en service en novembre. Les travaux auront coûté environ 330 millions \$ à Hydro-Québec. Par ailleurs, le chantier DCLA a amené jusqu'à maintenant des dépenses régionales de près de 30 millions \$.

Une première dans les annales d'Hydro

EN BREF

BEAUCE

Pont élargi

La réfection du pont de Saint-Éphrem, qui coûtera environ 400 000 \$ sera complétée cet été. Ramenée à une seule voie de circulation depuis l'automne, la largeur du pont sera portée à 12 mètres. Pour en favoriser l'accès, Transports Québec améliorera la pente de la route. L.D.

J.M. Réal Tremblay, C.A.

- Comptabilité informatique
- Etats financiers vérifiés ou non
- Impôts: aînés, prof., PME, sociétés
- Plan d'affaires, budget
- Analyse financière

651-6830

ÉCOLE DANSE SOCIALE

Valse (nuptiale) cha-cha-cha-rock'n'roll, etc.

624-2007 OU 523-7252
530-B, 63e Rue Est, Charlesbourg

loto-québec

PANCO Tirage du 96-05-20

04 10 12 15 19
23 25 27 29 31
33 38 39 48 53
56 58 59 63 67

T.V.A. LE RESEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants passeront au verso des billets. En cas de départ en cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Rêvez-vous de vacances originales qui vous redonnent grande forme et énergie pour de longs mois?

La

THALASSOTHÉRAPIE

à PASPÉBIAC

C'est profiter d'un climat marin régénérateur, de bains (chauds) d'eau de mer, d'une heure de massages thérapeutiques quotidiens, d'une compétence et d'un professionnalisme notoires.

C'est aussi profiter de liberté, de temps... d'une table raffinée, d'un doux farniente dans un somptueux manoir victorien en bordure de la mer...

"Là où tout dépasse l'ordinaire"

AUBERGE DU PARC

Informations et brochures: **1-800-463-0890**

VOYAGE GASTRONOMIQUE EN GASCOGNE

10 au 18 juillet

1995\$

Seulement

Incluant trajet aérien Montréal/Toulouse aller/retour, hébergement, visites, repas gastronomiques par grands chefs, visites, réceptions, taxes, etc.

Accompagnement par **M. Gaston L'Heureux** qui vous invite à une

SOIRÉE D'INFORMATION

22 mai 19h30
Château Bonne Entente 3400, ch. Ste-Foy

RÉSERVATION: VOYAGES SILLERY 687-4172

HEUREUSEMENT IL Y A M.LESSARD



Accent 1996, 3 portes

Une allure sportive excitante

148⁹⁵\$/mois

HYUNDAI On évolue à votre avantage

LESSARD

659, boul. St-Joseph (prolongement de la 81e rue) Québec • 623-5471

* Basé sur un prêt rachat de la Banque Royale, terme de 48 mois à 8,35%. Comptant de 13225 ou échange équivalent. Transport, préparation et taxes en sus. Franchise de kilométrage de 96 000 km. 52 le kilomètre excédentaire. Valeur résiduelle de 4400\$. Taxes incluses. Photo à titre indicatif.

NOUVELLE ADRESSE

pour mieux vous servir

Dans le but de vous donner un **service** encore plus personnalisé, mon bureau est maintenant situé au **Centre médical Berger**.

N'hésitez surtout pas à m'appeler, il me fera plaisir de **répondre** à toutes vos questions. Vous pouvez également prendre rendez-vous pour une **consultation gratuite**.

Nous analyserons alors vos besoins et déterminerons des **solutions sur mesure**.

Toujours à la fine pointe de la technologie pour une prothèse dentaire esthétique et fonctionnelle.



Lise Moreau, d.d.
DENTUROLOGISTE

Centre médical Berger
1000, chemin Ste-Foy, bureau 2
Ste-Foy (Québec) G1S 2L6
Tél.: (418) 681-4433

Pieds Sensibles

LA CHAUSSURE SOUPLE AVEC LA SEMELLE COUSSINÉE

- Élégante
- Choix de modèles: confort et habillé
- Pointures et largeurs variées
- Peut contenir une semelle orthopédique



POULIOT

LA OÙ CHAUSSURES ET SANTÉ VONT DE PAIR
2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100

MANICOUAGAN

GRANDEUR ET SPLENDEUR!

LES POURVOIRIES DES LACS JUMEAUX ET DU CLUB CLAIRE

Les Escoumins

(tout près de Tadoussac, accessible en auto)
Une splendeur de la Haute-Côte-Nord à découvrir en famille

Venez partager avec nous la joie de vivre une harmonie de paix et laissez-vous séduire dans un décor tout à fait naturel et enchanteur dans notre territoire exclusif de pêche et de chasse.

Nos services offerts sont:

- Chalets rustiques, confortables et entièrement équipés.
- Pêche à la truite mouchetée indigène
- Embarcation et droit de pêche
- Cueillette de fruits sauvages, sentier de randonnée

à partir de **375\$ / 5 jours / famille**
incluant: 2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans
Enfants supplémentaires: **75\$ / jour / enfant**

*Que vous soyez un couple, un groupe ou en famille...
Notre devise est de prendre soin de vous!*

POURVOIRIES DES LACS JUMEAUX ET DU CLUB CLAIRE
27, de la Réserve, C.P. 340
Les Escoumins (Québec) G0T 1K0
Tél.: (418) 233-2808
Fax: (418) 233-2888

Association touristique régionale Manicouagan

ÉTÉ 96

TECHNIQUES DE BUREAU

Pourquoi ne pas étudier cet été? Réduisez la durée de vos études et intégrez le marché du travail plus rapidement.

DÉBUT: 22 mai 1996
DURÉE: 1 an (incluant l'été)
DIPLÔME: Attestation d'études collégiales

Entre autres: Français écrit, rédaction d'affaires, rédaction de rapports, Word, Excel, Access, comptabilité, Fortune 1000, traitement de l'image, anglais des affaires, etc.

ADMISSIBLE AUX: PRÊTS ET BOURSES, programme SPRINT et/ou ASSURANCE-EMPLOI.

Service d'aide au placement, programme sur mesure disponible, renforcement en français et en anglais, stage en entreprise.

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

Orienté vers l'avenir depuis plus de 75 ans

522-3906

751, côte d'Abraham, Québec G1R 1A2

LE COLLÈGE BART

Le mercredi 22 mai

Une journée de rabais à la grandeur du magasin!

Durant tout le mois de mai, nous avons célébré notre 326^e anniversaire... et quel mois ce fut!
La fête tire à sa fin, mais nous avons encore envie de vous dire merci pour cette autre belle année!

15% DE RABAIS**

sur le prix ordinaire d'un grand choix d'articles, à la Baie!

Le rabais de 15 % ne s'applique pas aux articles annoncés ci-dessous :

50% de rabais*

sur le prix ordinaire des articles suivants :

- Toutes les serviettes unies
- Tous les oreillers à plus de 25 \$
- Toute la literie en sac
- Toutes les batteries de cuisine à plus de 250 \$ et leurs articles suivis
- Sélection de duos-sommeil
- Bijoux en or Charter Collection®
- Couverts de 5 pièces Royal Albert et Johnson Bros.

*Sur nos prix ordinaires.

40% de rabais*

sur le prix ordinaire des articles suivants :

- Bagues et bijoux en perles
- Bijoux en argent fin, marquassite ou jade • Verres à pied • Services de vaisselle de 20 pièces du rayon de la vaisselle • Argenterie creuse
- Couettes et couvre-matelas
- Accessoires décoratifs • Sandales et chaussettes mode Baycrest® et FairSet® • Tapinois imprimés du rayon des chaussettes

*Sur nos prix ordinaires.
Exception : couettes Northlodge.

30% de rabais*

sur le prix ordinaire des articles suivants :

- Articles-cadeaux en verre et articles en cristal • Tenues de nuit et peignoirs
- Montres • Sélection de meubles à prix ordinaire : canapés, fauteuils, éléments muraux, meubles de chambre à coucher et de salle à manger, etc.

*Sur nos prix ordinaires.
Exceptions : montres Guess, Timex et Caprice.

20% de rabais*

sur le prix ordinaire des articles suivants :

- Équipements de sport
- Friandises
- Gros électroménagers Beaumark® : fours à micro-ondes, aspirateurs et climatiseurs dans le lot.

*Sur nos prix ordinaires.

10% de rabais*

sur le prix ordinaire des articles suivants :

- Télé • Magnétoscopes
- Caméscopes • Minichaines stéréo
- Téléphones • Répondeurs • Appareils audio portatifs • Appareils-photos
- Calculatrices • Rangements audio-vidéo • Rubans audio-vidéo vierges
- Achats spéciaux de linge de maison
- Les produits des salons de coiffure la Baie

*Sur nos prix ordinaires.

Exceptions : Sega, Cantel, Panasonic GAOO, Zenith et les articles à prix déjà réduits.

Pas de TPS ni de TVQ*

Les articles suivants à prix ordinaire :

- Meubles de nursery
- Poussettes et siège d'auto
- Jouets • Couverts Oneida
- Vaisselle de porcelaine fine ou tendre
- Petits électroménagers de cuisine et d'hygiène personnelle
- Barbecues • Bonbonnes au propane

*Nous vous accorderons un rabais équivalent à la TPS et la TVQ.

Pas de TPS*

Les articles suivants à prix ordinaire :

- Gros électroménagers de marques nationales • Cassettes de musique, disques compacts et films
- Duos-sommeil Home Studio® et Hotel Motel

*Nous vous accorderons un rabais équivalent à la TPS.

Exceptions : gros électroménagers Beaumark® et le Top 20 musical et vidéo de la Baie.

**Exceptions : produits de beauté; fragrances; tous les articles Guess et DKNY; vêtements couture griffes Dana Buchman, Wayne Clark, Ellen Tracy, Tahari, Company, Nygard, Anne Klein II et A-Line; vêtements London Fog pour femme; mode jeune femme signée Calvin Klein; sacs à main Derek Alexander et Coach; bijoux mode Carolee, Givenchy et Anne Klein; montres Caprice et Timex; bijoux en or 10 ct et 14 ct; montres; soutiens-gorge et slips en boîte pour femme; dessous Calvin Klein et Elita pour femme; sous-vêtements et chaussettes Jockey pour homme ou femme; chaussures Rockport; chaus-

sures Soft Spots pour femme; bagages Samsonite et American Tourister; blazers Grenadier® à 129,99 \$; pantalons de ville Grenadier® à 39,99 \$; blazers Charter Collection® à 199,99 \$; chemises de ville en oxford mille-raies Charter Collection® à 39,99 \$; mode pour homme signée Hugo Boss et Mani; cravates Andriano et Hunt Club®; sous-vêtements, chaussettes et cravates Tommy Hilfiger; sous-vêtements X20; sous-vêtements et chaussettes Calvin Klein pour homme; chaussettes de fantaisie et polo/jamas Hunt Club®; tous les hauts, pantalons et shorts Dockers de Levi's®; petits électroménagers de cuisine et

d'hygiène personnelle; barbecues; bonbonnes au propane; Top 20 musical et vidéo de la Baie; fours à micro-ondes, aspirateurs et climatiseurs; meubles; produits pharmaceutiques; restaurants; articles sur commande; entreposage des fourrures; chèques-cadeaux; monnaie commémorative du 325^e anniversaire; réparation des montres et des bijoux; cordonnerie; appareils auditifs; services à domicile, Studio de photo; salons de coiffure; Sol Express; chaussures Browns; Voyages la Baie; jardinerie; tabac et livres.
Les rayons concédés varient selon le magasin. Détail en magasin.

Achats
en magasin
seulement!

la Baie

LE QUÉBEC LE CANADA

PROCÈS ST-GERMAIN

Personne ne se réjouit du verdict

RICHARD HÉNAULT
Le Soleil

■ QUÉBEC — Personne ne se réjouissait de la déclaration de culpabilité de Marc St-Germain, pour lequel une peine de pénitencier, c'est-à-dire de deux ans et plus, sera réclamée. Par contre, la possibilité d'un appel apparaît plus que probable.

C'est ce qui ressort de l'ensemble des réactions recueillies à la suite des huit verdicts de culpabilité rendus par le jury, dimanche. « Nous sommes excessivement déçus du verdict », a d'abord déclaré d'une voix éteinte Me Éric Downs, l'avocat du policier.

Appelé à tenter d'expliquer le verdict accablant pour son client, le jeune avocat de 32 ans a laconiquement déclaré: « La question se pose à savoir si

les jurés ont été bien instruits quant aux complexes questions de droit auxquelles ils faisaient face. » Comme s'il répondait déjà à sa propre question, le criminaliste a indiqué qu'il envisagera certainement d'interjeter appel.

De son côté, le procureur de la couronne, Me Yvon Lefebvre, a accueilli sobrement le verdict, du moins en présence des journalistes. Ils s'est toutefois refusé à indiquer quelle peine il

réclamera, affirmant ignorer pour le moment s'il recommandera un quantum précis.

Il a simplement répondu que les peines, dans des affaires de ce type, varient généralement de deux à quatre ans. Il a finalement convenu qu'il suggérera une peine de pénitencier au juge Jean-Claude Beaulieu.

D'autre part, les mères de deux victimes, les policiers Alexandre Pucar et Serge Arsenault, ainsi que l'épouse de l'agent Yves Bossé, de la sûreté municipale de Lévis, ont elles-mêmes avoué leur surprise devant le verdict de culpabilité à tous les chefs d'accusation. Elles ont ajouté ne pas pouvoir s'en réjouir.

« Je ne suis pas heureuse parce que je ne peux pas fonder mon bonheur sur le malheur d'un autre », a répondu la mère d'Alexandre Pucar, l'un des deux policiers avec lesquels Marc St-Germain a dit s'être particulièrement lié d'amitié durant le stage de perfectionnement de deux semaines à l'Institut de police. Suivant la version de St-Germain, c'est d'ailleurs l'agent de 26 ans, aussi de la Sûreté du Québec, qui l'aurait empoigné par l'arrière, sans malice, et qui aurait causé l'accident. « Mais cet accident a détruit nos fa-



« On ne peut pas être contents, mais on l'est d'une certaine manière », admet la mère du policier Serge Arsenault.

milles et, dans ma tête, c'est comme s'il n'était pas mort pour rien », a ajouté la mère éprouvée, qui a assisté à tout le procès, prenant constamment des notes.

Quant à la mère de Serge Arsenault, le policier de 32 ans de Bois-des-Fillions, elle n'a pu que murmurer quelques mots, trop émue pour aller plus loin: « On ne peut pas être contents mais on l'est d'une certaine façon. » Au bord des larmes, la dame de Trois-Rivières abondait, en fait, dans le même sens que la mère d'Alexandre Pucar.

Enfin, Mme Marie-Chantal Forgues, l'épouse du policier Yves Bossé, de Lévis, a aussi avoué sa surprise de voir

des verdicts de culpabilité à tous les chefs d'accusation. Elle aussi a assisté à tout le procès de St-Germain et pris beaucoup de notes.

« J'ai de la peine pour eux un petit peu, a dit la jeune femme au sujet du couple St-Germain. Mais ça a été fait, ça a été fait... »

Par ailleurs, la veuve du policier ne cachait pas son soulagement que tout ça soit terminé. « C'est une page de notre vie qui se tourne, a-t-elle dit, visiblement libérée d'un certain poids. C'était fatigant de toujours entendre parler d'eux mais, quand ils n'en parleront plus, ça fera mal aussi parce que, pour nous autres, ça brasse toujours en dedans... »



Marie-Chantal Forgues a perdu son mari dans l'accident.



L'avocat du policier St-Germain, Me Éric Downs, s'interroge sur les instructions données au jury.

Ryan rabroue Chrétien

Le premier ministre se soucie plus de sa réélection au Canada anglais que du Québec

MANON CORNELIER
Presse canadienne

■ OTTAWA — En concentrant son attention sur le plan B, le gouvernement fédéral semble se soucier un peu trop de sa réélection au Canada anglais et pas assez du renforcement de sa base au Québec.

C'est du moins ce que conclut l'ancien chef libéral Claude Ryan des derniers agissements d'Ottawa.

M. Ryan pense que le cabinet fédéral est divisé entre les tenants de la ligne dure et les défenseurs d'une refonte du fédéralisme. « Ils essaient de faire les deux en même temps. Il ne faut pas exclure qu'ils pensent aux prochaines élections. C'est ce qui m'est venu à l'esprit en voyant ces choses-là. Ils veulent se ménager une position de force dans les provinces anglophones. C'est très déplorable », a-t-il confié à la Presse canadienne.

« M. Chrétien devrait se préoccuper d'abord d'essayer de gagner des appuis plus solides au Québec. C'est ça sa responsabilité. Il vient du Québec », de poursuivre M. Ryan.

Les événements se sont bousculés depuis deux semaines. Ottawa a d'abord décidé d'intervenir dans la cause de l'avocat Guy Bertrand qui conteste la constitutionnalité d'un référendum décisif.

Puis, le premier ministre Jean Chrétien a déclaré que le Québec ne pourrait pas avoir recours à une déclaration unilatérale d'indépendance pour donner suite à un vote majoritaire en faveur de la souveraineté. Il indiquait que cette déclaration irait à l'encontre du droit international et canadien.

Le lendemain, M. Chrétien ajoutait que la question référendaire, le résultat et ses conséquences devraient faire l'objet de négociations avec Ottawa.

Son ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion notait que le droit des Québécois d'exprimer clairement leur volonté n'était pas en cause mais la prétention de Québec de pouvoir fixer seul les règles du jeu. Il indiquait que la négociation de « règles de sécession mutuellement acceptables » devrait commencer dès

maintenant.

Selon M. Ryan, les aspects juridiques d'une sé-

cession sont déjà bien connus et il n'attend pas grand-chose de la cause Bertrand. Il convient qu'on ne peut écarter le volet juridique du revers de la main mais il ajoute du même souffle qu'on ne peut pas escamoter la réalité politique.

« Qu'on essaie de clarifier certains aspects de cette démarche, il n'y a rien de mauvais en soi là-dedans. Mais si on veut faire croire que la démarche juridique va effacer l'autre, je pense qu'on

est complètement dans l'erreur », souligne-t-il.

Et si Ottawa pense pouvoir négocier la question et le résultat à atteindre, il va nettement trop loin, précise celui qui pilota les forces du NON en 1980.

« C'est au Québec de prendre ses responsabilités, insiste-t-il. Quand Québec fait une consultation populaire en vertu de sa loi, c'est à Québec de le faire. Mais si Québec veut agir sur les résultats de la consultation, il entre inévitablement dans des domaines qui relèvent de la compétence fédérale. »

En contrepartie, pense-t-il, Québec a « un devoir de transparence » envers ses citoyens en leur présentant une question claire et précise qui ne laisse aucune ambiguïté.

Constitutionnaliste et professeur de droit, le sénateur Gerald Beaudoin comprend la démarche d'Ottawa. « Mon impression est qu'ils veulent que les Québécois soient au courant de ce que les lois et la constitution disent et de ce qui arriverait s'il y avait un référendum favorable à la souveraineté », confie-t-il.

À son avis, une fois ce débat lancé, on ne peut plus l'arrêter, ce qui peut avoir une certaine utilité. Théoriquement, croit-il, si on négocie les conditions de la sécession avant un prochain référendum, on peut ouvrir la porte, advenant un OUI ferme sur une question claire, à un divorce de velours comme cela s'est vu en Tchécoslovaquie.

Mais il demeure sceptique. « On entre dans une phase où les arguments juridiques, démocratiques et politiques vont se chevaucher. C'est vrai que la loi est incontournable mais c'est la politique qui, un moment donné, va l'emporter. En bout de ligne, c'est une question de volonté clairement exprimée. S'il y a un référendum qui est très clair et précis, une question évidente qui obtient la majorité, c'est bien difficile de retenir un peuple avec seulement des arguments légaux. »

En fait, MM. Beaudoin et Ryan préféreraient qu'Ottawa consacre ses énergies à élaborer et à vendre le plan A, celui du renouvellement du fédéralisme, et rende ainsi inutile toutes ces discussions en cours sur une hypothétique sé-



M. Chrétien et l'ex-premier ministre Trudeau assistaient à une rencontre à Vancouver, samedi.

Le monde de la faune veut une politique d'accessibilité

■ LAC MOREAU (PC) — Dix-huit ans après l'Opération Accessibilité, qui avait lancé le déclubbage de la province, les grandes associations du monde de la faune se sont entendues en fin de semaine pour que Québec élabore une politique d'accès aux ressources fauniques et aux terres publiques de la province comme un des moyens de stimuler la relève en matière de chasse et pêche.

Pourvoyeurs, gestionnaires de ZEC, chasseurs, pêcheurs, trappeurs, forestiers, agriculteurs et autres intervenants ont participé pendant deux jours à un « forum-faune » à l'Auberge du Ravage, sur la Pourvoirie du lac Moreau, un des joyaux de la nouvelle pourvoirie québécoise, situé à la hauteur du parc des Grands Jardins, au nord de Baie Saint-Paul.

Ce mini-sommet, qui a démarré sans programme ni projet précis, a été de l'avis général un succès autant pour le milieu associatif, qui ne s'est pas fait imposer un programme, que pour le ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, qui a présidé en jeans et chemise à carreaux.

La seule véritable proposition du ministre Cliche, soit de rapatrier au Québec la gestion de la sauvagine, sur le modèle des pêches intérieures, a été appuyée avec d'autant plus de ferveur que la plupart perçoivent Ottawa comme une des causes principales des « tracasseries » à l'origine de la désaffection du public pour la chasse et la pêche.

La plupart des leaders du milieu de la faune imputent à la nouvelle loi fédérale sur les armes à

feu la chute spectaculaire du nombre de personnes qui demandent un certificat de chasseur. Le nombre de certificats émis a chuté de 73%, passant de 28 000 en 1990 à 5500 en 1994, avec une légère remontée à 8500 l'an dernier.

Certains n'ont d'ailleurs pas hésité à réclamer de Québec une reconnaissance ferme par législation du « droit de chasser ». L'accès à la faune n'est plus menacé aujourd'hui par la petite minorité qui avait accaparé autrefois la faune par les clubs privés. Cet accès est maintenant menacé surtout par les valeurs et les médias urbains, jugés déconnectés des lois naturelles qui régissent la récolte des espèces.

Très tôt, au début de la rencontre, les associations et institutions présentes sont tombées d'accord pour voir dans la précarité de la « relève » chez les jeunes et les groupes ethniques une importante menace pour l'industrie de la faune.

Forcer les chasseurs étrangers à recourir aux pourvoyeurs

Pour stimuler cette relève, plusieurs pourvoyeurs et ZEC vont offrir dès l'été prochain des cours d'initiation à la pêche à la mouche et au saumon. Tous réclament de Québec qu'il simplifie les règles administratives pour faciliter l'initiation des jeunes à la chasse et à la pêche en misant sur la faveur dont jouissent l'écologie et l'écotourisme.

Par ailleurs, un consensus s'est dessiné pour que la réglementation québécoise et fédérale, en particulier, impose à tous les chasseurs et pêcheurs étrangers de recourir obligatoirement aux pourvoyeurs d'ici pour pouvoir y prélever la faune. On estime que des excès innombrables ont été commis par des étrangers au cours des dernières années, notamment par des chasseurs français de sauvagine, à qui on présentait le Québec comme une terre pratiquement sans règle pour la chasse.

Déjà 1000 inscriptions au «24 heures des femmes»

Elles formeront une chaîne humaine autour de l'Assemblée nationale

LIA LEVESQUE
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — À deux semaines du «24 heures des femmes» autour du parlement de Québec, quelque 1000 inscriptions ont été reçues à l'organisation.

Il y a eu la Marche des femmes contre la pauvreté en juin 1995, il y aura la vigile des femmes contre la pauvreté, ou le «24 heures des femmes», les 1er et 2 juin 1996. Des femmes encercleront alors l'Assemblée nationale pendant 24 heures, formant une chaîne humaine pour appuyer leurs revendications.

La présidente de la Fédération des femmes du Québec et porte-parole de la coalition, Mme Françoise David, a déjà expliqué que la coalition veut ainsi illustrer que si les femmes ne sont pas nombreuses «en-dedans» du parlement, elles sont néanmoins indispensables pour «construire une société fondée sur les besoins réels des gens».

La vigile des femmes vise à faire ressortir particulièrement trois revendications: une hausse du salaire minimum, une loi sur l'équité salariale et une réforme du régime d'aide sociale.

Ce 1er juin, les participantes amèneront avec elles leur objet fétiche: un sac de miettes, dans le but de bien démontrer aux politiciens que les femmes «valent plus que des miettes». Ces sacs seront déposés dans un filet de pêche, le «filet de sécurité sociale» que les femmes veulent sauvegarder.

Un contingent de 200 bénévoles mettra la main

à la pâte pour cette vigile des femmes, précisait en entrevue l'agente aux communications Hélène Génier.

La chaîne humaine se formera à 15h, le 1er juin, et plusieurs rotations sont prévues, aux heures, chacune symbolisant une des revendications des groupes de femmes. Les hommes sympathiques à la cause pourront se joindre au groupe, mais le 2 juin, pour le grand rassemblement avec discours et spectacles de clôture.

L'organisme Amnesty internationale appuie la vigile des Québécoises et a d'ailleurs eu l'idée d'un dazibao, cette immense murale affichée dans les lieux publics sur laquelle les intéressés peuvent inscrire des messages. Ce dazibao sera consacré aux droits des femmes à travers le monde.

LES TROIS REVENDICATIONS

En matière de rémunération, la coalition demande une hausse du salaire minimum de 6,85 \$ l'heure qu'il est actuellement à 7,60 \$ le 1er octobre 1996. Idéalement, la coalition vise 8,30 \$ l'heure pour 1997-98, ce qui permettrait aux femmes seules d'atteindre le seuil de la pauvreté.

La seconde revendication traite d'une loi visant à assurer l'équité salariale pour les travailleuses. La ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, responsable de la Condition féminine Louise Harel a justement déposé un projet de loi à ce sujet, il y a quelques jours.

La troisième revendication vise le retrait des compressions «inéquitables» à l'aide sociale.

La Coalition nationale des femmes contre la pauvreté réunit quelque 85 groupes nationaux et régionaux.

EN BREF

La CSN s'en prend à Cascades

Le groupe Cascades se dit ouvert aux syndicats et au «respect de l'humain», mais sa pratique vise à affaiblir les syndicats, accusent les dirigeants de la CSN qui, en conférence de presse, hier, ont annoncé une campagne d'information auprès des diverses communautés où sont implantées les usines appartenant aux frères Lemaire. Le but de l'opération: établir que cette société se trouve à contre-courant des stratégies qui tendent, dans le monde patronal canadien et américain, à réduire la durée du temps de travail. Pour Gérard Larose, un groupe comme Cascades, qui tire ses profits d'une croissance au Québec, «doit pousser à la roue et assumer ses responsabilités sociales en matière d'emploi». L'exemple à ne pas imiter serait celui de Papiers Perkins, à Laval, qui fait passer la semaine horaire de 37 heures un tiers à 42 heures, ce qui risque d'entraîner 24 mises à pied sans pour autant constituer un gain pour la compagnie, soutient le syndicat. Pierre Paquette, secrétaire général de la CSN, qui tient jusqu'au 24 mai son 58e congrès à Montréal, résume la stratégie de Cascades: on arrive avec un plan tout fait et, sans consultation du personnel, on plaide pour un assouplissement; si le syndicat cède, c'est l'harmonie paternaliste qui s'insinue dans l'usine, mais devant un refus des syndiqués de plier, c'est une «guerre d'usure sur des bases dogmatiques». (PC)

Ultime effort de médiation à CBC

La CBC et ses syndicats ont tenu hier une rencontre en présence d'un médiateur fédéral dans un effort de dernière heure visant à éviter la grève. «Nous ne disposons pas de beaucoup de temps, l'enjeu est important et le moment est venu de prendre des décisions», a déclaré Warren Edmondson, le directeur des Services de médiation fédéraux, qui a convoqué les deux parties hier. Des mois de négociations ont débouché sur une rencontre de dernière minute entre la société et trois de ses syndicats. Les syndiqués pourraient débrayer dès minuit jeudi. Mais M. Edmondson, dont les collaborateurs ont travaillé avec les deux parties au cours des deux dernières semaines, était optimiste hier. (PC)

Un homme à la mer

Une opération de sauvetage a été lancée hier soir pour retrouver un marin tombé à la mer d'un navire militaire allemand, au sud-ouest des côtes de la Nouvelle-Écosse. On ne sait pas si l'homme portait une ceinture de survie, mais selon Glenn Chamberlain, du centre de secours de Halifax, le marin aurait de bonnes chances de s'en tirer, son poids l'aidera à conserver plus longtemps sa chaleur corporelle. «Ils nous ont dit que l'homme pèse plus de 250 livres, ce qui augmente ses chances de survie.»(PC).

À l'épreuve des balles.

12 998 \$[†]
(Transport 430 \$ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, 219 \$/mois,* location de 36 mois.



Panneau de polymère

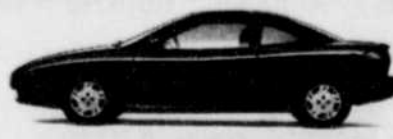
Bang! Pour la vingt-deuxième fois, le petit voisin a fait une fausse balle. Mais pour la première fois, vous ne grimpez pas dans les rideaux, parce que votre toute nouvelle Saturn a ce qu'il faut pour résister aux Babe Ruth en herbe: des panneaux de polymère.

Ajoutez à cela un meilleur dégagement, un environnement plus silencieux et une philosophie basée sur le respect des individus et vous avez une auto sur laquelle il est difficile de lever le nez. Bang!

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (430 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1205 \$ (plus taxes) ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5¢.



Familiale Saturn SW1, 14 898 \$[†]
Transport 430 \$ en sus.



Coupé Saturn SC1, 15 348 \$[†]
Transport 430 \$ en sus.



Pour faire tout autrement

SATURN SAAB ISUZU
DE QUÉBEC
765, rue Marais
Québec
681-5777

SATURN SAAB ISUZU
RIVE-SUD
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

SATURN SAAB ISUZU
DE SAINTE-FOY
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

SATURN SAAB ISUZU
DU SAGUENAY
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

12 morts accidentelles en fin de semaine

MONTREAL (PC, LE SOLEIL) — Au moins 12 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la longue fin de semaine de Dollard.

Vendredi, en soirée, un automobiliste a perdu la vie, à la hauteur du kilomètre 27 de la route 169, dans la réserve faunique des Laurentides. Le véhicule qu'il conduisait a été heurté de plein fouet par un orignal, qui venait de frapper une autre voiture. La victime est Alain Brindamour, 31 ans, de Saint-Bruno au Lac-Saint-Jean. Un autre automobiliste est décédé vendredi, cette fois sur la route 132, dans le secteur de Matapédia. Il s'agit de Frédéric Loupert, 18 ans.

Samedi, une fête de retrouvailles d'anciens élèves dans la région de Victoriaville s'est terminée de triste façon lorsque deux des participants sont décédés, à la suite d'un accident de la route, survenu vers 20 h, à Chester-Nord. Les deux jeunes gens, Normand Vallée, 18 ans, de Princeville, et David Provencher, 20 ans, de Victoriaville, ont perdu la vie lorsque le véhicule dans lequel ils prenaient place a quitté la route pour aller percuter un poteau d'Hydro-Québec. La tragédie s'est produite sur la route 263, appelée aussi le chemin Corriveau face au numéro civique 125, à deux pas du chalet où devait se tenir la fête.

À Saint-Lazare, à l'ouest de Vaudreuil, trois femmes ont perdu la vie lors d'un accident de la circulation survenu peu avant 18 heures, près de la sortie 26 de l'autoroute 40 ouest. La voiture a quitté la route pour une raison inconnue. Les victimes sont Amal Chawiche, une dame âgée de 43 ans, et ses deux filles, Amour Aline, 22 ans, et Caroline, 24 ans, toutes résidentes d'Ottawa.

Dimanche, au centre-ville de Montréal, une cycliste de 34 ans a perdu la vie en début de soirée, écrasée par un autobus de la Société de transport de la communauté urbaine de Montréal. La dame circulait vers l'ouest sur la rue Sherbrooke, près de la rue Saint-Urbain.

Les plongeurs de la Sûreté du Québec ont par ailleurs récupéré, dimanche, le corps d'un homme de 27 ans qui s'était noyé la veille dans les eaux du lac Hainault, près de Saint-Charles-de-Mandeville. La victime est Abbas Beytollah, de Saint-Lambert.

Un septuagénaire n'a pas survécu à une collision frontale survenue à 13h50, dimanche, sur le rang des Erables, à Saint-Joseph de Beauce. La victime est Adrien Poulin, âgé de 72 ans, résidant à Sainte-Marie. Pour une raison inexpliquée, la voiture qu'il conduisait a quitté sa voie pour empiéter sur celle du véhicule qui venait en sens inverse. À l'intérieur de la seconde voiture, les deux occupants ont été blessés, dont l'un grièvement.

Hier enfin, les plongeurs de la police de la Communauté urbaine de Montréal ont repêché le corps d'un homme de 37 ans, qui était tombé durant la nuit dans les eaux du fleuve, dans le Vieux-Port de Montréal.

À L'Acadie, près de Saint-Jean-sur-Richelieu, une collision frontale a fait un mort et deux blessés graves vers 14 h hier après-midi. Un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule sur la route 219, et a heurté de plein fouet l'automobile roulant en sens inverse.

Les deux blessés occupaient le véhicule en perte de contrôle alors que la victime était seule à bord de son automobile.



L'eau a fait des ravages dans cet édifice situé à proximité de la rivière Mattagami, à Timmins, dans le nord-est de l'Ontario.

Fortes inondations à Timmins 17 familles expulsées de leur foyer

■ TIMMINS, Ont. (PC) — Certains habitants ont fui leur maison et les commerçants ont fait de leur mieux pour protéger leur propriété pendant que l'eau continuait à monter hier le long de la Mattagami.

Dix-sept familles ont quitté leur foyer alors que la fonte des neiges faisait grimper de plus de trois mètres le niveau de la rivière, attirant les badauds et les téméraires venus assister au spectacle.

Des centaines d'autres habitants de l'ouest de la ville sont restés chez eux mais sont demeurés sur le qui-vive au cas où il faudrait évacuer les lieux, a indiqué Brian Tees, des services environnementaux de la région.

La Mattagami, dont le niveau n'a cessé de monter à raison d'environ 2,5 centimètres à l'heure depuis le début de la fin de semaine, devrait commencer à regagner son lit aujourd'hui.

Hier, Marc Larouche se tenait devant son entreprise de verrerie et ho-

chait la tête en regardant les 50 centimètres d'eau qui avaient envahi ses locaux.

« La rivière est habituellement à un quart de mille d'ici », a-t-il lancé, en montrant du doigt les buissons derrière le magasin.

« Je suis venu de bonne heure ce matin et lorsque je suis arrivé, il n'y avait pas encore d'eau dans l'atelier mais, une ou deux heures après, j'avais les deux pieds dans l'eau », a-t-il raconté. « Nous avons travaillé d'arrachepied et nous avons réussi à sauver la plus grande partie de mes affaires. »

M. Tees a expliqué qu'aucune évacuation forcée n'avait eu lieu mais qu'on avait demandé aux gens qui avaient quitté leurs maisons volontai-

rement d'aller s'enregistrer auprès des autorités municipales de façon à ce que la police puisse surveiller leur propriété.

Paul Meunier a passé la journée à nettoyer et à surveiller la maison de ses beaux-parents qui, habituellement, est à 200 mètres de la rivière mais dont le porche commençait à être menacé hier.

« Je suis inquiet, mais pas autant que mes beaux-parents vont l'être », a déclaré M. Meunier, dont la belle famille n'est pas en ville.

Au moment où avait lieu cette conversation, deux douzaines de badauds étaient dans les environs en train de regarder monter l'eau qui menaçait maintenant les maisons au bout de la rue.

L'artère principale de la ville — l'autoroute 101 — a été fermée après qu'on eut remarqué que l'érosion avait commencé à faire son travail. Plusieurs autres routes locales étaient inondées et un pont de la ville a aussi été fermé.

EN BREF

Tornade à Hamilton

Une violente tempête, possiblement une tornade, a endommagé des maisons et des granges et renversé des camions dans la région de Hamilton, hier soir. Au Centre météorologique de Toronto, on faisait état d'une tornade qui aurait frappé la région de Stoney Creek vers 19h45. « Au même moment, on nous signalait que six à dix maisons ont été endommagées

au centre-ville de Hamilton », indiquait le porte-parole du centre météorologique. Le vent a également arraché des fils électriques, causant des pannes électriques dans la région. La grêle était également de la partie à Hamilton où l'on a pu voir des grêlons de 2,5 cm. Plusieurs arbres ont été déracinés par le vent qui atteignait 113 km/h dans la région de Hamilton. Les pompiers ont dû intervenir à plusieurs reprises en raison des bris de compteurs de gaz arrachés par le vent. (PC)



« COMBATTEZ LA CHALEUR! »

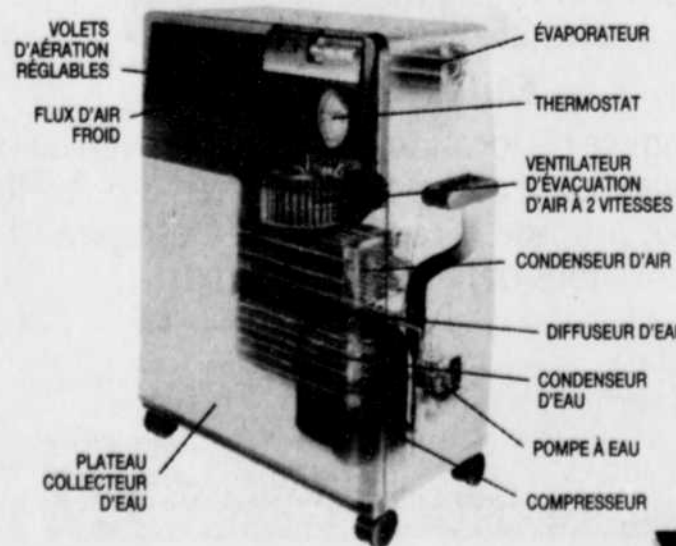
PINGUINO PAC-02 CLIMATISEUR PORTATIF

DeLonghi Pinguino

« Une merveilleuse fraîcheur sur roulettes! »

Le Pinguino PAC-02 est un climatiseur portatif sur roulettes remarquable comportant tous les éléments pertinents; il peut être déplacé facilement et pratiquement partout pour vous assurer une fraîcheur confortable quand et où vous en avez le plus besoin.

CHAMBRE À COUCHER • BUREAU • HABITATION • ENTREPÔT • BATEAU • CAMPEUR • SALLE D'ORDINATEURS



Fonctionne à l'air, n'a pas besoin d'eau.



Fourni au complet, avec boyau d'échappement et volet d'aération de fenêtre, facile et rapide à installer n'importe où. Convient pour une installation temporaire, mais est très pratique aussi pour une installation permanente et semi-permanente.



Pas de fenêtre? Aucune importance, car le climatiseur portatif Pinguino est conçu pour des locaux sans fenêtres.

FRAIS ET INCROYABLEMENT SIMPLE!

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ TÉLÉPHONER À DELONGHI CANADA
1-888-897-4433 SERVICE 24 HEURES

résultats		loto-québec		résultats	
6/49	Tirage du 96-05-18	6/6	2	1 314 110,80 \$	
		5/6+	10	78 846,60 \$	
16 39 40 44 48 49		5/6	263	2 398,30 \$	
		4/6	14 524	83,20 \$	
		3/6	266 615	10,00 \$	
	Numéro complémentaire: 29	Ventes totales: 17 605 763,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$	
Extra	Tirage du 96-05-18	Banco	Tirage du 96-05-19		
NUMÉROS	LOTS	04 11 12 17 21			
961554	100 000 \$	23 28 29 30 35			
61554	1 000 \$	38 39 41 43 45			
1554	250 \$	51 53 54 62 64			
554	50 \$				
54	10 \$				
4	2 \$				

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec. Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

MAURICE ROY Geo
CHEVROLET
Oldsmobile

UN PRIX ÇA S'NEGOCIE!

Boulevard de la Capitale
(sortie Seigneuriale), Beauport
Tél.: (418) 666-9900

2025, boul. Charest Ouest Ste-Foy (au bas de la côte Myrand)

Jeep Eagle

AUTOS LAURIER INC.

681-4631

CHEROKEE SPORT 96

Pour seulement **392\$**** par mois

AUTO MAX 1996

Jeep Cherokee Sport 1996, 4 portes, 4x4 Ensemble 26E + GAL

* Moteur 6 cylindres de 4 litres • Boîte automatique à 4 rapports • Vitesses inclinées gainées de cuir • Climatiseur • Console au plancher • Radio-cassette AM/FM stéréo
** Taxes scolaires forcées • Lave-glace et essuie-glace arrière
* Par mois, location 30 mois, utilisation 51 000 km, compteur 1 4408, taxes en sus

Transport, préparation et taxes en sus. Tous les rabais inclus. Rabais supplémentaires 100 \$ (autres taxes du vendeur Chrysler (si admissibles)). Les illustrations peuvent différer des véhicules annoncés.

Attention diplômés: rabais additionnel de 700\$ aux titulaires d'un diplôme collégial ou universitaire (si admissibles).

CHEROKEE 1996

MILITAIRES CANADIENS EN HAÏTI

La mission serait prolongée

La police locale ne sera pas rodée d'ici le 30 juin

■ PORT-AU-PRINCE (AP) — Le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy a rencontré hier le président haïtien René Prével pour discuter de la possibilité de prolonger la mission militaire de l'ONU à Haïti, à laquelle participent des centaines de Canadiens.

MM. Axworthy, Prével et Pierre Pettigrew, le ministre de la Coopération internationale du Canada, ont aussi abordé la question de l'aide canadienne à l'agriculture, à la réforme judiciaire et à la formation de la police haïtienne, a dit le porte-parole Norluck Dorange.

Avec ses 730 membres, le contingent canadien est le plus important de la mission militaire onusienne qui comprend 1900 personnes et qui est placée sous le commandement du brigadier-général canadien Pierre Daigle. Le mandat de la mission prend fin le 30 juin, mais presque personne ne croit que la nouvelle police haïtienne sera



Le président haïtien René Prével, entouré des ministres canadiens des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, à droite, et de Coopération internationale, Pierre Pettigrew.

prête à assurer la sécurité à ce moment.

MM. Axworthy et Pettigrew ont rencontré le chef de la mission de l'ONU, Enrique Ter Horst, hier matin. En après-midi, M. Pettigrew et le ministre haïtien de la Justice Pierre Max Antoine, ont signé un accord portant sur une somme de 3,56 millions \$ offerte par les États-Unis et destinée à construire ou rénover 14 tribunaux provinciaux.

Le Canada se classe troisième parmi les pays qui fournissent de l'aide à Haïti, avec une contribution d'environ 30 millions \$ cette année. Les États-Unis et la France sont les principaux pays donateurs, avec 86 millions \$ et au moins 60 millions \$ respectivement. Une force multinationale à la tête de laquelle se trouvaient les Américains a mis fin à trois ans de régime militaire en septembre 1994. Elle a été remplacée par une mission militaire de l'ONU en mars 1995. Les Nations unies ont aussi dépêché sur les lieux 300 policiers civils — dont 100 Canadiens — pour encadrer la police haïtienne.

M. Pettigrew a quitté Haïti à destination de la Côte-d'Ivoire hier après-midi. M. Axworthy avait l'intention de visiter le Brésil aujourd'hui et l'Argentine jeudi avant de rentrer au pays.

EN BREF

COLLOQUE À LAVAL Réunir la planète

Un colloque ayant pour thème «L'alliance pour un monde responsable et solidaire» et regroupant quelque 50 personnalités venues de tous les coins du monde se tiendra à Laval du 6 au 10 juin. Le colloque permettra aux participants de planifier la tenue d'un événement

«susceptible d'associer les peuples de la planète à la définition de perspectives communes pour le XXIe siècle», a dit le président Louis Cauchy. Le Colloque de Laval abordera des questions aussi diverses que: comment transformer les valeurs personnelles et sociales en vue d'une nouvelle conception des relations humaines? comment profiter des nouvelles techniques de communication à distance pour développer une alliance internationale? (PC)

Bénévolat au Guatemala

25 Québécois au secours des enfants de la guerre civile

LISE FOURNIER
Le Soleil

QUÉBEC — La guerre civile au Guatemala, en Amérique centrale, a laissé dans son sillage des centaines d'enfants traumatisés par ce conflit dont certains ont même perdu l'usage de la parole. Afin de redonner confiance et espoir à ces enfants, une caravane de l'Unesco avec à son bord 25 Québécois prendra la direction du Guatemala le 23 juin pour un séjour de trois semaines.

Sylvain Gagnon, bachelier en sciences politiques de l'université Laval sera de l'expédition. C'est par esprit d'entraide qu'il a décidé de poser sa candidature car pour la majorité des participants, il s'agit là de bénévolat à l'exception des six psychoéducateurs devant assumer la formation d'animateurs guatémaltèques.

Une fois à destination, les bénévoles du Québec organiseront des ateliers d'arts plastiques et de théâtre pour le bénéfice des enfants majoritairement d'origine maya pour qui la guerre s'est transformée en cauchemar. «Ce sera une façon de communiquer avec eux tout en leur permettant d'exprimer des émotions autrement que verbalement.»

L'organisation de ce voyage, parrainé par l'Association des clubs Unesco canadiens, répond à une demande pressante de groupes communautaires guatémaltèques. Le coût total du projet avoisine les 100 000 \$ mais une grande partie de cette somme provient de campagne de financement. Pour réduire les dépenses au maximum, les participants triment tout l'équipement pour loger sous la tente pendant leur séjour dans les villages. En préparation du voyage, les bénévoles ont dû suivre des cours d'histoire sur le Guatemala et le Mexique, apprendre des rudiments d'espagnol et participer à des campagnes de souscription.

Les clubs Unesco font, chaque année, la promotion de leur stage de coopération dans les écoles secondaires, cégep et universités mais les jeunes travailleurs peuvent également y participer. On peut joindre l'Association au numéro suivant: 514-284-2000.

Un projet de 100 000 \$ de l'Association des clubs Unesco canadiens

EN BREF

CONFÉRENCE DE JEUNES DES MINORITÉS Échanges et coopération

Quelque 200 jeunes Canadiens d'origines italienne, chinoise et philippine des quatre coins du pays ont profité du long week-end de la fête de la reine pour se réunir afin de réfléchir à leur avenir commun au Canada. La conférence interculturelle organisée au campus Loyola constitue un échange de vues autour des questions qui concernent tous les jeunes: l'obtention d'un diplôme, la recherche d'un emploi et l'épanouissement de leurs valeurs culturelles propres au sein d'un même pays. (PC)

SOLARIUM DESIGN
3 SAISONS

Entrepreneur en rénovation
35 ans d'expérience!

- Toitures
- Portes (acier, portes-fenêtres, etc.)
- Fenêtres
- Agrandissement
- Revêtements de tout genre
- Patio bois traité

Subvention "programme Virage"
LAPOINTE RÉNOVATION INC.

6350, des Érables
St-Émile 845-0072

AVENTURE MEILLEURS PRIX GARANTIS
ELECTRONIQUE

0\$ SUR TOUT EN MAGASIN

NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS

AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT • AUCUN FRAIS D'ADMINISTRATION
AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS

Sur tous les produits à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

PROFITEZ DES SPÉCIAUX "ALERTE"

SUPER ACHAT! TÉLÉCOULEUR 27" STÉRÉO 549 ⁰⁰	SONY MICRO SYSTÈME avec LECTEUR LASER NOUVEAU MODELE 50 watts de puissance • Mega Bass Sintonisateur AM/FM numérique Lecteur laser avec programmation de 20 pistes 1CD 379 ⁰⁰
RCR MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES Programation à l'écran bilingue Télécommande infrarouge à accès direct 4 PRIX 2 239 ⁰⁰	SONY HANDYCAM POWER+ PLUS ADVANTAGE NOUVEAU MODELE Hyper zoom 12x à vitesse variable Programme AE avec effets spéciaux VISEUR COULEUR 899 ⁰⁰
SANYO TÉLÉPHONE SANS FIL COMPANDERPLUS Intercom • Accès 10 canaux Chargeur automatique rapide INCROYABLE! 139 ⁹⁹	KENWOOD RADIO D'AUTO À CASSETTE NOUVEAU MODELE 4 X 15 watts HAUT-PARLEURS 2 VOIES 6 1/2" • 80 watts PGV-22 249 ⁰⁰
SAFARI AFFICHEUR D'APPELS donnant nom & numéro GRATUIT (Val.: 39 ⁹⁹) + La carte d'appels BELL de 20\$ *avec téléphones sans fil sélectionnés de SANYO	White-Westinghouse RÉFRIGÉRATEUR 18 pi. cu. WRT18RCW Grands compartiments réglables Bacs à légumes transparents à humidité réglable Clayettes réglables BLANC SUR BLANC CADEAU SURPRISE GRATUIT Jusqu'à épuisement des stocks 748 ⁰⁰

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

QUÉBEC Place Lebourgneuf 5500 boul. Des Gradins (418) 628-5500	LÉVIS Galeries Chagnon 300 Côte du Passage (418) 835-5500	CHICOUTIMI 394 boul. Des Saguenéens (418) 698-3940
--	---	---

NOUVEAU • Ouverture CARREFOUR RIMOUSKI

BOLLIQUES • Galeries de la Capitale • Place Fleur de lys • Place Laurier • Place du Royaume (Chicoutimi) • Place de Ville (Saguené) • Centre Rivière-du-Loup • Carrefour St-Georges-de-Beauce • La Grande Place (Rimouski) • Carrefour Rimouski • Carrefour Alma (Alma)

27%

DE LA DIFFÉRENCE

BONS SENS SANS UNE OFFRE

Renversant non!

À La Maison Chrysler Charlesbourg on a trouvé la façon de renverser la compétition, en vous proposant un 25 % qui fait toute la différence. La preuve, si vous trouvez de meilleurs prix ailleurs, nous vous garantissons le même prix moins 25 % de la différence.

Faites le test...
Qu'il s'agisse de location ou d'achat de véhicule neuf, vous n'avez qu'à nous présenter la publicité que vous propose la concurrence. C'est garanti nous défierons leurs prix.

Cette offre sans bons sens est valide jusqu'au 31 mai 1996.

LA MAISON CHRYSLER
de Charlesbourg

5070, boulevard du Jardin, Charlesbourg
Téléphone: 622-5002

Nous ferons mieux, toujours mieux, c'est promis!

Le Cirque du Soleil devient outil de promotion

Un produit culturel sophistiqué pour attirer les Européens à Montréal

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

■ AMSTERDAM — Sur le marché européen, le Cirque du Soleil est devenu un important outil de promotion pour le Palais des congrès de Montréal.

Dans le cadre d'une campagne de charme entreprise ces derniers mois en Europe, celui-ci a en effet pris l'habitude d'inviter ses clients potentiels à voir « Saltimbanco », une des quatre productions du cirque montréalais actuellement à l'affiche à travers le monde et qui remporte depuis un an un immense succès de ce côté-ci de l'Atlantique.

Une dizaine de responsables d'associations internationales basées à Amsterdam ont assisté au spectacle du cirque montréalais la semaine dernière. En janvier, ils étaient une quinzaine à Londres, au Royal Albert Hall. D'autres opérations du même genre sont envisagées, à Zurich notamment. « Il s'agit d'une association presque subliminale entre nous et le Cirque du Soleil, explique le vice-président du Palais des congrès, René Fortin. Le cirque est un produit culturel hautement sophistiqué. Il reflète bien l'esprit qui règne à Montréal, la richesse

et l'originalité de sa création, son art de vivre. Nos clients y sont très sensibles. »

Amener des « décideurs » au cirque ne suffira pas à les convaincre de tenir leur congrès à Montréal. « Mais dans le cadre d'une stratégie plus globale, dit Anne-Marie Narboni, la directrice européenne du palais, ça peut donner un bon coup de pouce et conduire à la confirmation finale. Le cirque fait partie d'un tout. »

On en a eu la démonstration à Amsterdam. Après le spectacle, le secrétaire exécutif de l'International Congress and Convention Association, Tom Holton, a laissé entendre que le congrès de son organisme (plus de 1000 délégués) pourrait se tenir à Montréal dans trois ans. « Je ne connais pas votre ville mais je veux maintenant y aller, a-t-il lancé avec enthousiasme. On se reverra sûrement en 1999. »

Pendant leur tournée de promotion



En Europe, « Saltimbanco » aura été vu par 1,5 million de personnes.

européenne, qui les a aussi conduits à Paris et à Bruxelles, les responsables du Palais des congrès ont courtisé environ 60 associations internationales. Cela représente un potentiel de 180 000 délégués. L'enjeu est considérable: le marché européen est devenu vital pour le Palais des congrès de

Montréal qui veut « avoir plusieurs fers au feu et ne pas être à la merci d'un marché américain en régression ».

ANTENNE PARISIENNE

L'Europe est le terrain de chasse privilégié des hôtes de congrès d'envergure mondiale. Les sièges sociaux de

80% des grandes associations internationales sont concentrés à Paris, Londres et Bruxelles. Depuis 1984, toute la région est couverte par l'antenne parisienne du Palais des congrès de Montréal. Ce bureau se trouvait jusqu'ici dans ceux de l'Office du tourisme du Québec, qui vient de fermer ses portes. Il devra donc déménager. « La fermeture de l'office ne remet pas en question notre présence à Paris, a assuré M. Fortin. Sur le marché international, la concurrence est féroce. Vancouver nous talonne. Il faut garder l'initiative en Europe. Notre tête de pont à Paris est absolument indispensable. »

La tête de pont du Cirque du Soleil se trouve elle à Amsterdam, où se dresse aujourd'hui son grand chapiteau blanc de 2500 places. La troupe y avait entrepris sa tournée européenne il y a un an et y a clôturé hier deux mois de représentations supplémentaires. Depuis mars 1996, « Saltimbanco » a aussi joué à guichets fermés à Munich, Berlin, Düsseldorf, Hambourg, Vienne et Londres. Cette tournée se terminera à Francfort en décembre. « Saltimbanco » aura alors été présenté 620 fois et vu par 1,5 million de personnes.

Plus pour
votre
argent en 96
C-45

Famille



Le programme de location Clé d'or.
La meilleure façon de devenir propriétaire.

Contrairement aux programmes de financement, les programmes de location ne vous font pas subir le cauchemar du premier gros versement. Le programme de location Clé d'or de Chrysler rend la voiture dont vous rêvez encore plus accessible. Il vous permet, comparativement aux programmes de location traditionnels, de profiter d'une foule d'avantages sans avoir à vous soucier de la dépréciation du véhicule ni de sa valeur de reprise. En bout de ligne, c'est vous qui êtes gagnant.

Les paiements mensuels peu élevés constituent un autre avantage. De plus, vous payez uniquement pour le temps où vous possédez le véhicule, et non le prix d'achat total. Le pro-

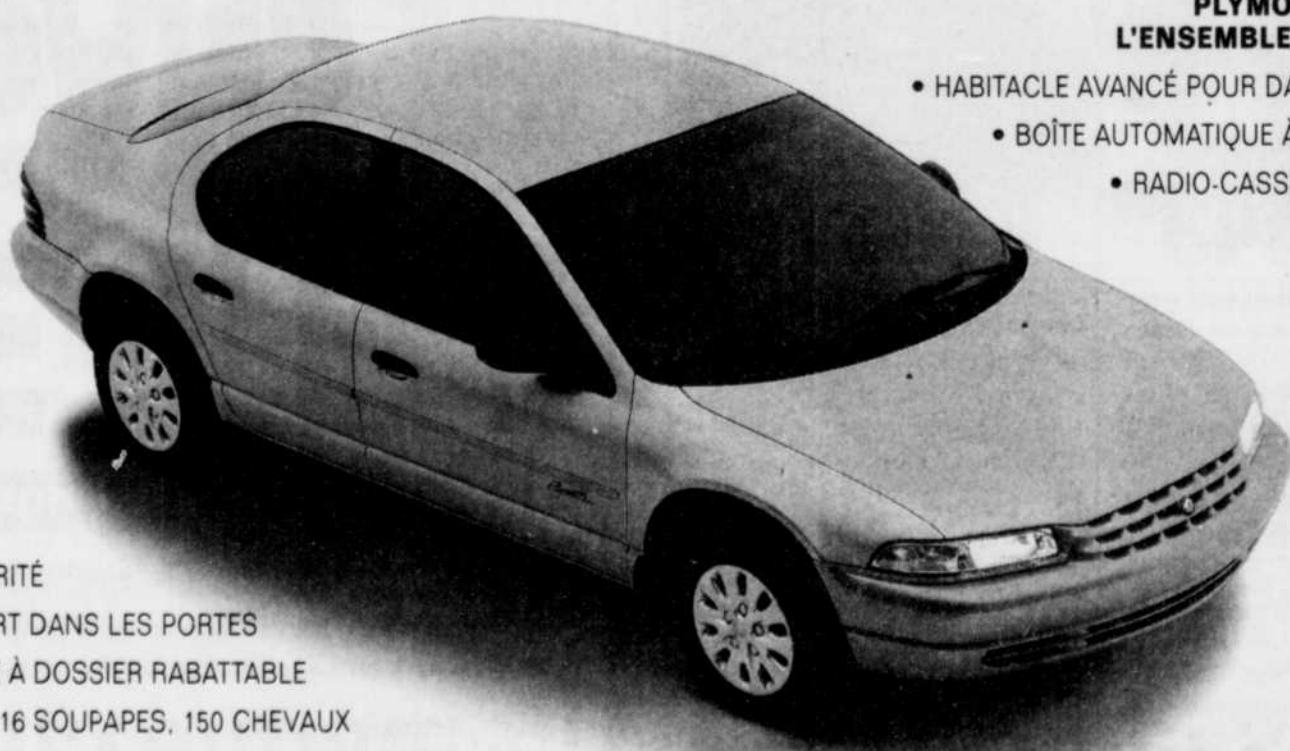
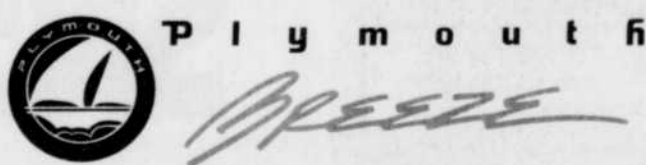
gramme de location Clé d'or comprend un comptant initial, qui peut être établi selon votre budget et qui correspond au premier versement mensuel et à un dépôt de sécurité entièrement remboursable.

Au terme de votre location, le programme Clé d'or de Chrysler vous offre deux options intéressantes: vous pouvez soit vous offrir une toute nouvelle Chrysler en adhérant à un nouveau programme de location, ou encore retourner votre véhicule, en bonne condition, chez votre concessionnaire. Vous vous évitez ainsi le souci des échanges et les négociations fastidieuses. Et si vous êtes vraiment tombé sous le charme de votre voiture, rien ne vous empêche de l'acheter.



Les Boisvert sont complètement émerveillés devant la toute nouvelle Plymouth Breeze 1996.

Mettant en vedette la Plymouth Breeze



PLYMOUTH BREEZE 1996 L'ENSEMBLE 24A COMPREND:

- HABITACLE AVANCÉ POUR DAVANTAGE D'ESPACE
- BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE RAPPORTS
- RADIO-CASSETTE AM/FM STÉRÉO
- CLIMATISEUR

Lac-à-la-Croix
deviendra
une étape
majeure

- COUSSINS DE SÉCURITÉ
- POUTRES DE RENFORT DANS LES PORTES
- BANQUETTE ARRIÈRE À DOSSIER RABATTABLE
- MOTEUR 2,4 LITRES, 16 SOUPAPES, 150 CHEVAUX
- ÉCONOMIE D'ESSENCE - 9,3 L/100 KM EN VILLE[†]
- 6,0 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE[†]

17 996\$* ou 259\$**
par mois.
Terme de 30 mois. CLÉ D'OR
COMPTANT INITIAL DE 1890\$

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe
olympique canadienne



© A.C.C.



Programme
d'aide pour
handicapés
physiques



Programme spécial
de 750\$ de remise
à l'intention
des diplômé(e)s

Tous les détails chez le concessionnaire

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE.

* Remise du fabricant incluse. Transport (695\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.
† Selon le guide de consommation de carburant de Transports Canada, pour une boîte manuelle à cinq rapports. La consommation de carburant peut varier selon l'utilisation. ** Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial. Transport (695\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Raccourci non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

LAC-À-LA-CROIX Nouvelle vitrine sur le terroir québécois

LAC-À-LA-CROIX (PC) — Le gouvernement du Québec subventionnera la Corporation du musée Jules-Lamy de Lac-à-la-Croix afin de l'aider à réaliser son Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité, un projet de 657 000\$ qui sera complété pour le printemps 1997 et qui devrait constituer un atout touristique supplémentaire pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La nouvelle a été annoncée récemment par Jacques Brassard, ministre des Transports et des Affaires intergouvernementales canadiennes, en présence du maire Lawrence Potvin, de Lac-à-la-Croix, et de Mario Gagné, président de la Corporation du musée Jules-Lamy.

Il s'agit d'un projet important tant pour l'ensemble de la région que pour la population locale de Lac-à-la-Croix.

Soulignant l'originalité du concept du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité, le ministre Brassard croit que Lac-à-la-Croix deviendra, avec son centre d'interprétation, incontournable sur le circuit touristique régional. Le centre d'interprétation sera un attrait majeur en agrotourisme et permettra l'exploitation d'un nouveau marché en pleine croissance, particulièrement auprès d'une clientèle européenne qui exprime depuis longtemps son attrait pour le terroir québécois, authentique et vivant, a-t-il mentionné.

HISTOIRE

Le centre d'interprétation comprendra une exposition permanente retraçant l'histoire et l'évolution de l'agriculture régionale, des expositions temporaires avec des thématiques et des contenus renouvelés au fil des saisons, un programme d'animation avec des activités comme des dégustations, des visites à la ferme et des ateliers, ainsi qu'un circuit écomuséal pour la découverte de Lac-à-la-Croix et des environs, a indiqué Mario Gagné, président de la Corporation du musée Jules-Lamy.

Bien qu'il assurera la pérennité de la collection du curé Jules Lamy, le centre d'interprétation aura, selon M. Gagné, une formule totalement différente du musée.

Sa dynamique favorisera une participation beaucoup plus active du visiteur et son cadre sera élargi à une multitude de lieux situés dans son environnement, comme les champs, les rangs, les fermes et la plaine d'Hébertville, a expliqué le président, qui estime à environ 12 000 le nombre de visiteurs dès la première année.

De son côté, Gervais Coulombe, président de l'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a rappelé que la force majeure de ce projet repose beaucoup sur les possibilités quasi illimitées d'animation et de découverte qu'offre la thématique agricole.

La corporation du musée et la municipalité contribueront également au financement du Centre.

LE MONDE

ÉTATS-UNIS

Une bombe au FBI

Une bombe de faible puissance a explosé hier matin, sans faire de victime, dans le parking d'un immeuble abritant les bureaux de la sûreté fédérale américaine (FBI) à Laredo (Texas), a-t-on appris auprès de la police locale. Les fenêtres du premier et deuxième étage de l'immeuble ont été soufflées. Outre les bureaux du FBI, l'immeuble visé abrite des entreprises privées, des cabinets d'avocats et une banque. Un représentant de la chaîne de télévision KGNS, où l'appel a été reçu, a indiqué que l'homme affirmait faire partie de « l'organisation 544 ». Les médias et la police locale ont dit tout ignorer d'une telle organisation. (AFP)

Internet policier

Pour la première fois de son histoire, le FBI vient de retrouver et d'arrêter grâce au réseau Internet un criminel qui était depuis six ans sur sa liste des 10 personnes les plus recherchées. Paul Miller, s'est rendu à la police au Guatemala et a été ramené à Miami (Floride) dimanche. Accusé d'attaque à main armée contre une banque, Rogge, 58 ans, avait réussi à s'évader dans l'Idaho en 1985. Un habitant du Guatemala, qui a reconnu Rogge en naviguant sur Internet, a prévenu les autorités américaines. (AFP)

Un gain des homos

La Cour suprême des États-Unis a invalidé hier la mesure adoptée en 1992 par l'État du Colorado et visant à rendre illégales toutes les dispositions destinées à protéger les gais et lesbiennes dans cet État. Dans une décision partagée (6-3), les juges du plus haut tribunal du pays ont estimé que la mesure interdisant à l'État ou aux autorités locales d'adopter des lois protégeant les homosexuels prive les gais et lesbiennes de la protection constitutionnelle dont jouissent les citoyens américains. Cette décision pourrait avoir des effets considérables pour les droits des gais et lesbiennes partout aux États-Unis. (Reuter)

Newsweek le savait

Newsweek dont l'enquête sur les décorations de l'amiral Jeremy Boorda a peut-être conduit au suicide de ce dernier le 16 mai avait été prévenu — avant le drame — que le défunt chef des opérations navales de l'US Navy pourrait bien se donner la mort, rapporte le magazine. David Hackworth, collaborateur occasionnel du magazine et colonel à la retraite bardé de médailles obtenues au combat, enquêtait sur le fait de savoir si Boorda, qui a servi au Vietnam, était bien en droit de porter sur sa poitrine deux palmes en forme de V, qui distinguent habituellement la valeur au combat. Dans l'une des lettres laissées après sa mort, Boorda avait écrit que le fait d'avoir ajouté ces palmes était « une erreur de bonne foi ». (AP)

CENTRAFRIQUE

Français blessés

Après deux journées de désordres qui ont fait au moins sept morts, les soldats mutins et la garde présidentielle sont convenus d'une trêve, hier, en Centrafrique. Deux soldats français ont été blessés par balles hier, à Bangui, au cours d'incidents dans la capitale de cette République centrafricaine. Les forces françaises appuyées par des blindés, avaient été déployées dans plusieurs quartiers de Bangui afin d'assurer la sécurité des ressortissants français et étrangers. (Reuter, AFP)

BRÉSIL

Mer d'eau douce

Les autorités brésiliennes ont confirmé hier la découverte du plus grand réservoir naturel d'eau douce du monde, un réservoir souterrain plus grand que la France, la Grande-Bretagne et l'Espagne réunies. Le réservoir de Botucatu s'étend sur une superficie de 1,6 million de kilomètres carrés et contient un volume d'eau estimé à 50 milliards de mètres cubes. Les deux tiers de ce réservoir se trouvent sous le Brésil, l'Uruguay, le Paraguay et l'Argentine se partageant le reste. Ce réservoir pourrait alimenter en eau les 150 millions de Brésiliens pour les 2500 prochaines années. (AP)

Espace: trois bras canadiens à l'oeuvre

■ CAP CANAVERAL (PC, AFP) — Les trois bras canadiens à bord de la navette spatiale Endeavour ont été mis à contribution lors de la deuxième journée de la mission hier. L'équipage a ainsi mené avec succès l'une des principales expériences de sa mission, celle dite de l'antenne gonflable, destinée à valider le concept des structures spatiales gonflables, a indiqué l'Agence spatiale américaine (NASA).

Les deux premiers bras, appartenant à l'astronaute québécois Marc Garneau, se sont affairés autour d'expériences scientifiques qui pourraient entraîner des percées pour les industries de l'électronique et des télécommunications.

L'astronaute américain Mario Runco s'est servi du troisième bras, un gigantesque télémanipulateur de 15 mètres, pour larguer un satellite Spartan.

Une fois largué, le satellite a laissé se déployer une antenne gonflable de la taille d'un court de tennis, dans le cadre d'une expérience jamais tentée jusqu'ici.

Toutefois, l'antenne, qui ressemble à

un parachute, s'est mise à tourner de façon inattendue, et des ondulations ont semblé apparaître sur sa surface.

Si les scientifiques parviennent à corriger ces problèmes, les antennes gonflables pourront se trouver une place dans l'arsenal spatial.

Lorsque ces structures ne sont pas encore gonflées, elles prennent peu de place dans une soude, ce qui permet d'épargner des sommes considérables.

Le déploiement d'une structure gonflable serait également plus fiable que celui d'une structure rigide.

Comme prévu, l'antenne s'est détachée une heure et demie plus tard

après le début des essais, et devrait se consumer à son entrée dans l'atmosphère.

Aujourd'hui, M. Garneau prendra le contrôle du télémanipulateur canadien pour récupérer le satellite Spartan et toutes les données qu'il a emmagasinées.

LANCEMENT

La mission d'Endeavour a débuté dimanche matin par un lancement absolument magnifique au Centre spatial Kennedy à Cap Canaveral. Le soleil levant a coloré le ciel de rose et a illuminé la colonne de fumée suivant la navette.

À peine en orbite, les astronautes se sont affairés pour mettre en place les expériences.

M. Garneau a notamment préparé le four commercial à zone flottante, une installation qui devrait permettre de produire des cristaux plus gros et plus purs que ce qu'il est possible de faire sur Terre. De tels cristaux pourraient

notamment servir dans la prochaine génération de disque laser et dans les fibres optiques. Il s'agit d'un projet impliquant le Canada, les États-Unis et l'Allemagne.

Pour sa part, M. Runco a commencé à activer l'Installation aquatique de recherche, un ensemble d'aquariums de la taille d'un porte-document, construit par l'entreprise montréalaise MPB Technologie, qui permettra d'étudier les effets de la gravité et d'autres facteurs sur des pétoncles, des étoiles de mer et des oursins.

Ces expériences pourraient jeter un peu plus de lumière sur des maladies comme l'ostéoporose et sur les cycles marins, ce qui pourrait peut-être aider à identifier des causes du déclin des stocks de poisson.

Ces deux installations pourraient bien se retrouver un jour à bord de la station spatiale internationale, a déclaré le directeur du programme des astronautes à l'Agence spatiale canadienne, M. Steve MacLean.

Records de chaleur aux USA



Le Pike National Forest était ravagé par les flammes, en fin de semaine, près de Buffalo Creek, dans l'État du Colorado. Pendant ce temps, plusieurs records de chaleur étaient battus hier dans le nord-est des États-Unis, en particulier à New York, où les baromètres enregistraient une température de 35,5 degrés centigrades (96 degrés Fahrenheit), selon la chaîne de télévision Weather Channel. Les 100 degrés Fahrenheit (36,1 degrés) étaient atteints à Patuxent River, dans le Maryland, ce qui constitue un record pour un 20 mai. Plusieurs autres records ont été également enregistrés dans d'autres villes du Nord-Est des États-Unis, telles que Boston (Massachusetts) ou Hartford (Connecticut), a précisé une chaîne de télévision spécialisée dans la météorologie.

La santé malade de l'austérité

Une augmentation des maladies infectieuses est appréhendée par l'Organisation mondiale de la santé

■ GENÈVE (d'après AFP) — Le directeur général de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le Dr Hiroshi Nakajima, a accusé hier les gouvernements de mettre en danger la santé des populations dont ils ont la charge en coupant dans les dépenses de santé pour réaliser des économies budgétaires.

« Les gouvernements ont la responsabilité de protéger la santé et la sécurité de leur population et ils n'ont pas la liberté de s'en désengager », a averti M. Nakajima, ouvrant à Genève la principale réunion annuelle de l'organisation.

L'OMS doit combattre une explosion des maladies infectieuses dans le monde alors qu'une crise financière internationale limite ses moyens d'action et ceux des gouvernements nationaux.

« La réduction des moyens alloués à la santé publique a conduit à une détérioration de l'infrastructure et des services de santé publique, amplifiant le risque d'épidémies et leur impact », a déclaré le directeur général.

« Ce cercle vicieux, qu'on observe dans les pays en développement comme dans les pays industrialisés, retarde leur réponse aux défis épidémiologiques mondiaux les plus pressants », a-t-il dit.

Le responsable de l'OMS depuis 1988 s'adressait aux délégués de 190 pays à la 49^{ème} assemblée annuelle qui doit s'achever samedi. Cette réunion est la plus courte de l'organe directeur de l'OMS pour des raisons d'économie.

Dans son rapport annuel sur la santé dans le monde publié hier, l'OMS note que « nous sommes au bord d'une crise mondiale due aux maladies infectieuses ».

Avec 17 millions de morts l'an dernier, dont neuf millions d'enfants, celles-ci représentent la principale cause de décès prématuré dans le monde.

La recrudescence de fléaux comme le paludisme et la tuberculose est due en partie à la réduction des investissements de nombreux pays et de la communauté internationale, relève l'OMS. Des maladies nouvelles sont aussi apparues, une trentaine en 20 ans, dont le sida qui touche 6000 nouvelles personnes par jour, le virus d'Ebola, l'encéphalopathie spongiforme humaine.

Enfin, les antibiotiques, principale arme contre les maladies infectieuses, se heurtent à une résistance croissante des maladies aux médicaments.

La lutte contre la maladie représente aussi un important enjeu économique, a déclaré le Dr Nakajima.

« La pauvreté et l'absence d'accès aux soins et à la prévention alourdissent le fardeau de la maladie dans les pays et, en affectant leur potentiel humain, réduisent leur chance de développement économique et social », a-t-il dit.

L'OMS, dont le financement est assuré par les États, est elle-même victime de la crise financière internationale et son manque de ressources figure comme l'un des principaux sujets de la réunion.

Au 30 avril, moins d'un tiers du budget 1996 prévu de 419 millions de dollars avait été versé. Seuls 64 pays avaient payé leur contribution en totalité, 47 en partie et 81 autres n'avaient encore rien payé. En plus de ces impayés 1996, des membres de l'OMS devaient encore fin avril 192 millions \$ d'arriérés au titre des années précédentes, une dette en augmentation croissante depuis 1989.

Après la France, l'Allemagne en grève

■ BONN (d'après AFP) — À l'instar des syndiqués français, en décembre, les syndicats allemands passent la vitesse supérieure avec des grèves d'avertissement massives et de multiples manifestations pour lancer une semaine d'action contre le plan d'austérité du chancelier Helmut Kohl et le gel des salaires dans la fonction publique.

Plusieurs centaines de milliers de salariés de la fonction publique ont participé à ce mouvement, hier, selon le syndicat des services publics et des transports (OeTV).

À travers tout le pays, le travail a cessé pendant plusieurs heures dans les services publics communaux, paralysant les transports, des administrations, des hôpitaux, des universités, des centres de tri postaux et des services de collecte des ordures.

Quelque 7000 policiers venus de toute l'Allemagne ont manifesté à Erfurt (est) et des milliers de métallos ont rejoint le mouvement, dont 2500 en Bavière. Leur syndicat, IG Metall, a annoncé qu'il allait accroître sa mobilisation dans les prochains jours.

Les syndicats de la fonction publique

et des transports (OeTV), des employés (DAG) et de la poste (DPG) entendaient mobiliser leurs troupes à deux jours d'un quatrième round de négociations salariales dans la fonction publique.

Ils réclament 4,5% d'augmentation de salaire pour les quelque 3,2 millions de salariés de la fonction publique quand le gouvernement fédéral, les Laender et les communes veulent geler leurs salaires, pratiquer des coupes dans les indemnités maladie et les primes de Noël et rallonger le temps de travail.

Manifestant la colère des fonctionnaires, M. Christian Zahn, du syndicat des employés (DAG), a prévenu que l'heure n'était plus « à une partie de poker » avec les employeurs.

Mais ces grèves d'avertissement qui contrastaient avec les débrayages éparpillés de la semaine précédente, constituaient aussi une démonstration de force syndicale avant l'examen, prévu jeudi au parlement, du programme d'austérité d'Helmut Kohl.

Les fonctionnaires n'entendent pas faire les frais de ce plan qui vise à réaliser 50 milliards de deutsche marks (32 milliards \$ US) d'économies dans les finances publiques et 20 milliards de DM (13 milliards \$ US) dans les budgets sociaux.

Le président du groupe parlementaire des Unions chrétiennes du chancelier Kohl (CDU-CSU), Wolfgang Schaeuble, a fustigé, hier, les syndicalistes responsables de cette « agitation publique organisée pour la galerie ».

« Les gens savent que nous devons tous entreprendre des efforts pour modifier les bases de notre société de bien-être », a-t-il affirmé.

Mais la contestation déborde dans les rangs de la majorité du chancelier

Helmut Kohl. Plusieurs députés de ses Unions chrétiennes (CDU-CSU) et de leur allié libéral (FDP) ont menacé de ne pas voter le programme d'austérité, fin juin au Bundestag, où la majorité de M. Kohl ne tient qu'à une dizaine de voix d'avance sur l'opposition.

Parmi eux, figure le chef de la commission des affaires sociales du parti du chancelier, l'Union chrétienne-démocrate (CDU), Rainer Eppelmann. Rejoignant l'avis des syndicats, il a jugé inacceptable la réduction des indemnités de congé maladie, l'allègement des procédures de licenciements dans les petites entreprises, le gel des prestations familiales et le report de l'âge de la retraite pour les femmes de 60 à 65 ans d'ici 2001.

M. Eppelmann et ses partisans ont reçu le soutien remarqué de la présidente du Bundestag Rita Suessmuth. « Le caractère social du parti populaire qu'est la CDU doit être préservé », ont-ils estimé dans une déclaration commune. Ces propos ont provoqué la colère de Kohl.

AMÉUBLEMENTS
TANGUAY

ATTITUDE

LES PRIX

Commencez à payer le
12 MARS 1997
sur toute la marchandise

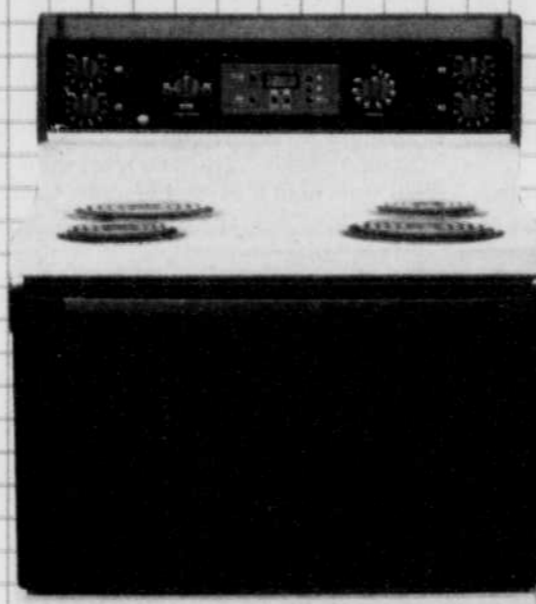


939⁹⁵

Réfrigérateur G.E. (164218)

- 18 pi cu, 2 moules à glaçons
- Clayette pour congélateur 1 à 2 niveaux
- Balconnets ajustables dans la porte
- **Tablettes en verre**
- 2 bacs à légumes et à fruits, 1 bac à viande
- Disponible blanc sur blanc ou noir sur blanc

GENERAL ELECTRIC



649⁹⁵

Cuisinière G.E. (173244)

- **Dessus relevable**
- Horloge électronique
- Porte en verre noir
- Disponible blanc sur blanc



L'ENSEMBLE

999⁹⁵

Laveuse G.E. (159928)

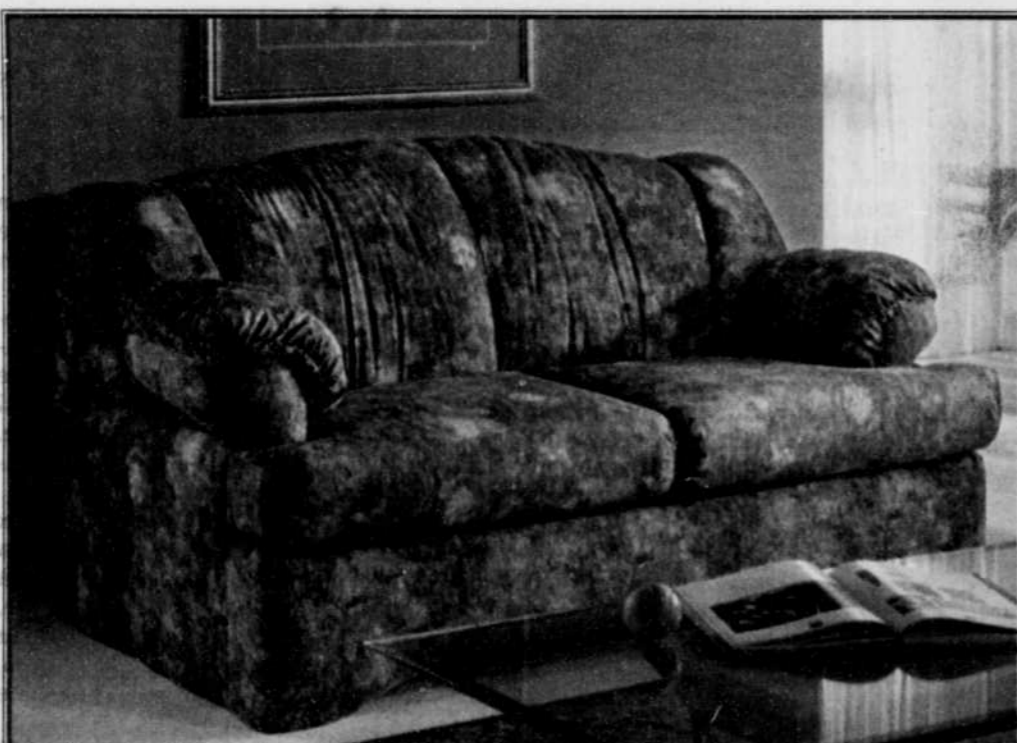
- **Très grande capacité**
- 8 programmes
- 2 vitesses de lavage et essorage
- 3 choix de température d'eau
- 3 niveaux d'eau
- Distributeur d'assouplissant et de javellisant
- Filtre autonettoyant

599⁹⁵

Sécheuse G.E. (159931)

- **Très grande capacité**
- 7 programmes
- 4 choix de température
- Porte réversible
- Commande de séchage automatique

399⁹⁵



Sofa-lit

- Choix de tissus

499⁹⁵

Monte Carlo



NOUVEAUTÉ
autres modèles disponibles.

ENSEMBLE DE PATIO Monte Carlo

Cadre en aluminium vert texturé

- 4 fauteuils à bandoulière, empilables, tissu fini imitation rotin, très résistant et durable
- 1 table 42" contour et pattes en aluminium, dessus en verre trempé
- 1 parasol 7 1/2", inclinable avec manivelle pour ouverture et fermeture, fait de tissu polyester (recouvert vinyle) opaque pour votre confort
- 1 socle de parasol
- Chaise sur billes en sus

599⁹⁵

Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

TANGUAY

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

LÉVIS: 5720, boul. Étienne-Dallaire (418) 833-4511	BEAUPORT: 535, boul. Ste-Anne (418) 667-6282	LES SAULES: Carrefour Les Saules 5150, boul. de l'Ornière (418) 871-4411	TROIS-RIVIÈRES: 2200, boul. des Récollets (819) 373-1111	POINTE-AU-PÈRE: 822, boul. Sainte-Anne Cté de Rimouski (418) 725-4411	CHICOUTIMI: 1990, boul. Talbot (418) 698-4411	RIVIÈRE-DU-LOUP: 245, Hôtel-de-Ville (418) 867-4711
---	---	--	---	---	--	--